

METRANS, a.s.

Výroční zpráva

31. prosince 2024

VÝROČNÍ ZPRÁVA

2024 METRANS, a.s.

34. obchodní rok

Představenstvo společnosti METRANS, a.s. (Společnost), Vám předkládá výroční zprávu Společnosti o výkonnosti, činnosti a stávajícím hospodářském postavení za rok 2024.

Celková ekonomická a obchodní situace Společnosti je nadále uspokojivá a stabilní. Tuto skutečnost dokládá vedle dosažených hospodářských výsledků také pozice na stávajících i nových trzích.

V roce 2024 zaznamenala společnost pozitivní vývoj jak v oblasti přepravených kontejnerů, tak v oblasti dosažených hospodářských výsledků. Mezi hlavní negativní faktory ovlivňující hospodaření společnosti patří nadále vysoká volatilita importních a exportních toků a také dostupnost přístavní a železniční infrastruktury. Celková kapacita železniční sítě zůstává do budoucna nadále jedním z důležitých faktorů, který bude ovlivňovat další rozvoj nákladní železniční přepravy v regionu střední Evropy.

V roce 2024 se Společnost připravovala na zahájení výhradního provozu pod vlakovým zabezpečovačem ETCS na hlavních železničních koridorech v České republice, který začal platit od 1. ledna 2025. Společnost zahájila tento výhradní provoz již o 2 měsíce dříve, než nařizoval termín. Tímto jsme přispěli k bezproblémovému přechodu na vlakový zabezpečovač ETCS a k zásadnímu zvýšení bezpečnosti na železnici.

Společnost METRANS, a.s., včetně svých dceřiných společností, je nadále důležitou součástí hospodářství České republiky a celého střeoevropského regionu. I ve ztížených a limitujících podmínkách Společnost plně uspokojovala poptávku svých zákazníků bez jakéhokoliv omezení, a to i za cenu zvýšených vlastních nákladů.

Očekávaná budoucí rostoucí poptávka a rozšiřující se geografické pokrytí přepravními službami je nadále spojeno s pořizováním kapitálově náročných investic. Vedle samotného faktu posilování nabídky ekologické a udržitelné přepravy přinášejí investice do moderních kolejových vozidel i pozitivní externality ve formě snižování hlukové a ekologické zátěže spojené s přepravou. Druhou pozitivní stránkou stabilního a uspokojivého vývoje je neustálé rozšiřování jak sítě a kapacit terminálů, tak stávajících i nových plánovaných investic skupiny METRANS nejen v České republice, ale i v ostatních zemích regionu. Na druhé straně zvýšení investiční aktivity vede k zvýšenému tlaku na stabilní cashflow a důrazu na řízení likvidity a vztahů s věřiteli jak v krátkodobém, tak i dlouhodobém horizontu.

Propojená struktura skupiny METRANS umožňuje zákazníkům velmi variabilní plánování přeprav, neboť skupina METRANS díky své flexibilitě propojuje celý střeoevropský region nejen s přístavy u Severního,

Jaderského, Baltského a Středozemního moře, ale i s přepravními uzly, které region napojují na pozemní železniční dopravu z Číny a středoasijského prostoru. Nadále roste role kontinentálních přeprav v rámci Evropské unie i sousedících regionů.

Koncept železniční přepravy skupiny METRANS prokázal i v roce 2024 svoji odolnost vůči negativním okolním vlivům a je příslibem budoucího úspěšného rozvoje.

Celkově bylo postavení společnosti METRANS, a.s., na evropském trhu upevněno. V roce 2025 zůstává hlavním cílem udržení současného trendu vývoje, což na Společnost klade v podmínkách nejistého očekávání růstu vstupů a mezinárodní situace dodatečné výzvy a nutnost dále se zaměřit na rozvoj spolupráce se stávajícími i novými obchodními partnery, hledat nové příležitosti, kde může ekonomicky a zároveň ekologicky výhodná intermodální přeprava podpořit efektivní logistiku v regionu.

V Praze dne 7. května 2025

Za představenstvo METRANS, a.s.

Martin Hořínek
člen představenstva



Pavel Pokorný
člen představenstva



Obsah

Profil společnosti
Ostatní informace
Zpráva nezávislého auditora
Účetní závěrka a příloha k účetní závěrce
Zpráva o vztazích

Profil společnosti

Akciová společnost METRANS, a.s., (zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem v Praze oddíl B, vložka 840) byla založena dne 10. května 1991 a vznikla zápisem do obchodního rejstříku dne 25. července 1991. Hospodářskou činnost zahájila dnem 1. října 1991.

Předmětem podnikání Společnosti je:

- provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí;
- provozování dráhy vlečky v rozsahu uděleného povolení;
- opravy ostatních dopravních prostředků a pracovních strojů;
- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona.

METRANS, a.s., je největší intermodální operátor ve střední a východní Evropě. Společnost spolu s ostatními společnostmi ve skupině zajišťuje veškeré služby spojené s přepravou námořních kontejnerů na kontinentu a kontinentálních intermodálních jednotek včetně souvisejících služeb – tj. provoz terminálů, provoz kontejnerového depa, organizace a provozování železniční dopravy ve dvanácti zemích Evropy a dodání kontejnerů po silnici na konkrétní cílové místo požadované zákazníkem. Společnost nabízí tuzemským i zahraničním zákazníkům široké spektrum služeb vysoké kvality, což dokládá progresivním vývojem a dosaženými hospodářskými výsledky.

Společnost nemá organizační složku v zahraničí.

Významné události roku 2024:

- nabytí zbývajících obchodního podílu ve výši 49 % ve společnosti Adria Rail d.o.o se sídlem Brajdica 16, 51000 Rijeka, Chorvatská republika. Tímto drží Společnost na společnosti Adria Rail d.o.o. 100% obchodního podílu.
- rozšíření flotily železničních vozů a lokomotiv formou pronájmu
- Společnost drží obchodní podíl ve výši 100 % v nově založené společnosti METRANS Rail Belgium B.V. se sídlem Lange Lozanastraat 142 bus 2, 2018 Antwerpen, Belgie

Stabilní finanční pozice Společnosti za rok 2024 a 2023 je zřejmá z účetní závěrky za rok 2024, která je nedílnou součástí této výroční zprávy.

Ostatní informace

Události po rozvahovém dni

Po rozvahovém dni (k 1. lednu 2025) došlo k fúzi sloučením Společnosti s dceřinou společností CL Europort s.r.o.. Nástupnickou společností je společnost METRANS, a.s.

Dne 1. ledna 2025 byla do obchodního rejstříku Slovenské republiky zapsána pod číslem 61239/V společnost TIP Košice s.r.o.. Na celkovém základním jmění společnosti ve výši 100 tis. EUR drží Společnost obchodní podíl ve výši 50%. Základní jmění společnosti bylo splaceno dne 14. února 2025.

Po rozvahovém dni nedošlo k žádným dalším událostem a skutečnostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2024.

Předpokládaný vývoj činnosti účetní jednotky

METRANS, a.s., nadále rozšiřuje a zvyšuje kvalitu stávajících nabízených služeb v oblasti intermodálních přeprav a současně rozvíjí další produkty do nových destinací.

Vedle předpokládané stagnující poptávky po přepravních službách očekáváme, že rok 2025 bude nadále ve znamení volatility vstupních nákladů a nejistoty spojené s aktuální mezinárodní situací.

Aktivity v oblasti vývoje a výzkumu

Společnost s ohledem na svůj charakter činnosti (obchodní činnost v oblasti přepravy) neprovádí žádnou činnost v oblasti výzkumu a vývoje.

Aktivity v oblasti životního prostředí

Společnost má v oblasti životního prostředí vlastní program „udržitelnosti“, na jehož základě postupně snižuje zátěž životního prostředí bez ohledu na skutečnost, že již primárně nárůstem přeprav, které byly dříve přepravovány silničními dopravními prostředky, dochází k významným úsporám CO₂. Na základě definovaných principů Společnost také preferuje čistší technologie překladi kontejnerů, zvyšování podílu přepravy po železnici na úkor silniční přepravy a klade důraz na přepravu po elektrifikovaných tratích.

Společnost plánuje uvádět do provozu další železniční překladiště a tím více posilovat podíl železniční přepravy na území České republiky na úkor přepravy silniční. Takto dojde k dalšímu poklesu objemu překladů a nutných silničních přeprav na stávajících terminálech Společnosti. Společnost dále investuje do moderního technického vybavení, které snižuje vlivy na životní prostředí. Příkladem jsou železniční vozy s nižší hlukovou zátěží, nejmodernější lokomotivy pro elektrickou trakci s možností rekuperace přebytečné energie nebo využívání hybridních lokomotiv pro manipulace s vlaky v přístavech. Společnost sleduje vývoj v oblasti moderních technologií týkající se přepravy a hledá možnosti pro jejich nasazení.

Pracovně právní vztahy

Společnost se permanentně orientuje na zvýšení své produktivity. Zároveň klade důraz na rozvoj zaměstnanců a příjemné pracovní prostředí.

Ukazatel	2024	2023	2022	2021
Průměrný počet zaměstnanců	709	679	638	606
Změna k předchozímu roku	+ 4 %	+ 6 %	+ 5 %	+ 3 %

Informace o rizicích (cenových, úvěrových, likvidních)

V souvislosti s cenovými riziky vnímá Společnost pro rok 2025 částečné pokračování působení tlaků na cenu vstupů a jejich volatilitu. V souvislosti s identifikací a eliminací těchto cenových rizik sleduje Společnost detailně vývoj na komoditních trzích (ropa) a také na trhu s elektřinou tak, aby mohla na případný nežádoucí vývoj reagovat a přijmout příslušná opatření. Společnost dále monitoruje vývoj na trhu práce a dopady mezinárodní situace.

Rizika plynoucí z čerpaných úvěrů jsou pravidelně monitorována. V současné době není identifikováno žádné významné riziko spojené s možností nesplácení úvěrů.

Likvidita Společnosti je dostatečná a schopnost plnění závazků není ohrožena.

Společnost vnímá rizika spojená s volatilitou směnného kurzu české koruny a má část svých příjmů zajištěných uzavřenými smlouvami o měnových forwardech, nicméně větší část kurzového rizika je zajištěna přirozeně, souladem příjmů a výdajů v cizích měnách, zejména EUR.

Celkově nízké riziko plynoucí z možnosti nesplácení závazků je mj. dokumentováno na podílu vlastního kapitálu na celkových pasivech Společnosti (2024 = 57 %; 2023 = 57 %; 2022 = 54 %).

V souvislosti s investičními projekty v roce 2025, které se vztahují k pořízení výrobních prostředků, Společnost zvažuje čerpání úvěrových prostředků, které budou doplněny o financování z vlastních zdrojů, případně ze zdrojů poskytnutých mateřskou společností.

ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Zpráva nezávislého auditora

akcionáři společnosti METRANS, a.s.

Náš výrok

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice společnosti METRANS, a.s., se sídlem Podleská 926/5, Uhřetěves, Praha 10 („Společnost“) k 31. prosinci 2024 a její finanční výkonnosti a jejích peněžních toků za rok končící 31. prosince 2024 v souladu s českými účetními předpisy.

Předmět auditu

Účetní závěrka Společnosti se skládá z:

- rozvahy k 31. prosinci 2024,
- výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. prosince 2024,
- přehledu o změnách vlastního kapitálu za rok končící 31. prosince 2024,
- přehledu o peněžních tocích za rok končící 31. prosince 2024, a
- přílohy účetní závěrky, která obsahuje významné informace o účetních metodách a další vysvětlující informace.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými standardy Komory auditorů České republiky, kterými jsou Mezinárodní standardy auditu doplněné a upravené souvisejícími aplikačními doložkami (společně „auditorské předpisy“). Naše odpovědnost stanovená těmito předpisy je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky.

Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromáždili, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Nezávislost

V souladu s Mezinárodním etickým kodexem pro auditory a účetní odborníky (včetně Mezinárodních standardů nezávislosti) vydaným Radou pro mezinárodní etické standardy účetních („kodex IESBA“) a přijatým Komorou auditorů České republiky a se zákonem o auditorech jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z kodexu IESBA a ze zákona o auditorech.

Ostatní informace

Za ostatní informace odpovídá představenstvo Společnosti. Jak je definováno v § 2 písm. b) zákona o auditorech, ostatními informacemi jsou informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o Společnosti získanými během auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Také jsme posoudili, zda ostatní informace byly ve všech významných ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti i na postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti.

Na základě provedených postupů v průběhu našeho auditu, do míry, již dokážeme posoudit, jsou dle našeho názoru:

- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, ve všech významných ohledech v souladu s účetní závěrkou a
- ostatní informace vypracované v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti a o prostředí, v němž působí, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné nesprávnosti. Žádnou významnou nesprávnost jsme nezjistili.

Odpovědnost představenstva a dozorčí rady Společnosti za účetní závěrku

Představenstvo Společnosti odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je představenstvo Společnosti povinno posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy představenstvo plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit.

Za dohled nad procesem účetního výkaznictví odpovídá dozorčí rada Společnosti.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Přiměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s auditorskými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou nesprávnost. Nesprávnosti mohou vzniknout v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné, pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s auditorskými předpisy je naší povinností uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naší povinností:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnout a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečné a vhodné důkazní informace, abychom na jejich základě mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neodhalíme významnou nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neodhalení významné nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody, falšování, úmyslná opomenutí, nepravdivá prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.
- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnout auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.

- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti představenstvo Společnosti uvedlo v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky představenstvem, a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti trvat nepřetržitě. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti trvat nepřetržitě vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost trvat nepřetržitě.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.
- Naplánovat a provést skupinový audit tak, abychom získali dostatečné a vhodné důkazní informace o finančních informacích týkajících se účetních nebo organizačních jednotek zahrnutých do Společnosti, které budou základem při vytvoření si názoru k účetní závěrce. Odpovídáme za řízení auditorských prací prováděných pro účely skupinového auditu, za dohled nad nimi a za jeho provedení. Výrok auditora je naší výhradní odpovědností.

Naší povinností je informovat představenstvo a dozorčí radu mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

7. května 2025

PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o.
zastoupená ředitelem



Ing. Pavel Kulhavý
statutární auditor, evidenční č. 1538

ÚČETNÍ ZÁVĚRKA A PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE 31. PROSINCE 2024

Firma: METRANS, a.s.

Identifikační číslo: 407 63 811

Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání: provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celeostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí

Rozvahový den: 31. prosince 2024

Datum sestavení účetní závěrky: 7. května 2025

ROZVAHA

(v celých tisících Kč)

označ.	AKTIVA	řád.	31/12/2024			31/12/2023
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
	AKTIVA CELKEM	001	21,028,066	-5,546,310	15,481,756	15,041,246
B.	Stálá aktiva	003	18,887,574	-5,509,736	13,377,838	12,878,317
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	004	186,657	-38,278	148,379	86,277
B. I. 2.	Ocenitelná práva	006	116,609	-38,278	78,331	61,539
B. I. 2. 1.	Software	007	116,609	-38,278	78,331	61,539
B. I. 5.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek a nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	011	70,048	0	70,048	24,738
B. I. 5. 2.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	013	70,048	0	70,048	24,738
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	014	13,186,595	-5,471,458	7,715,137	7,886,778
B. II. 1.	Pozemky a stavby	015	2,278,180	-961,354	1,316,826	1,316,381
B. II. 1. 1.	Pozemky	016	554,882	0	554,882	542,821
B. II. 1. 2.	Stavby	017	1,723,298	-961,354	761,944	773,560
B. II. 2.	Hmotné movité věci a jejich soubory	018	10,378,436	-4,472,891	5,905,545	6,169,473
B. II. 3.	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	019	38,075	-37,213	862	1,803
B. II. 5.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek a nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	024	491,904	0	491,904	399,121
B. II. 5. 1.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	025	174,880	0	174,880	229,206
B. II. 5. 2.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	026	317,024	0	317,024	169,915
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	027	5,514,322	0	5,514,322	4,905,262
B. III. 1.	Podíly - ovládaná nebo ovládající osoba	028	4,924,907	0	4,924,907	4,408,047
B. III. 2.	Zápůjčky a úvěry - ovládaná nebo ovládající osoba	029	588,241	0	588,241	494,591
B. III. 3.	Podíly - podstatný vliv	030	538	0	538	1,988
B. III. 5.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly	032	636	0	636	636
C.	Oběžná aktiva	037	2,129,328	-36,574	2,092,754	2,154,316
C. I.	Zásoby	038	287,304	0	287,304	268,665
C. I. 1.	Materiál	039	179,673	0	179,673	181,123
C. I. 2.	Nedokončená výroba a polotovary	040	46,501	0	46,501	34,206
C. I. 3.	Výrobky a zboží	041	61,130	0	61,130	53,336
C. I. 3. 2.	Zboží	043	61,130	0	61,130	53,336
C. II.	Pohledávky	046	1,550,703	-36,574	1,514,129	1,585,403
C. II. 2.	Krátkodobé pohledávky	057	1,550,703	-36,574	1,514,129	1,585,403
C. II. 2. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů	058	1,210,711	-36,574	1,174,137	1,012,102
C. II. 2. 2.	Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	059	174,054	0	174,054	246,361
C. II. 2. 4.	Pohledávky - ostatní	061	165,938	0	165,938	326,940
C. II. 2. 4. 3.	Stát - daňové pohledávky	064	118,517	0	118,517	263,091
C. II. 2. 4. 4.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	065	25,405	0	25,405	31,027
C. II. 2. 4. 5.	Dohadné účty aktivní	066	14,739	0	14,739	32,708
C. II. 2. 4. 6.	Jiné pohledávky	067	7,277	0	7,277	114
C. IV.	Peněžní prostředky	075	291,321	0	291,321	300,248
C. IV. 1.	Peněžní prostředky v pokladně	076	138	0	138	101
C. IV. 2.	Peněžní prostředky na účtech	077	291,183	0	291,183	300,147
D.	Časové rozlišení aktiv	078	11,164	0	11,164	8,613
D. 1.	Náklady příštích období	079	11,164	0	11,164	8,613

označ. a	PASIVA b	řád. c	31/12/2024	31/12/2023
			5	6
	PASIVA CELKEM	082	15,481,756	15,041,246
A.	Vlastní kapitál	083	8,832,456	8,552,047
A. I.	Základní kapitál	084	21,840	21,840
A. I. 1.	Základní kapitál	085	21,840	21,840
A. II.	Ážio a kapitálové fondy	088	3,449,749	3,008,847
A. II. 1.	Ážio	089	47,040	47,040
A. II. 2.	Kapitálové fondy	090	3,402,709	2,961,807
A. II. 2. 2.	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků (+/-)	092	3,402,709	2,961,807
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let (+/-)	099	4,263,910	4,635,195
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk nebo neuhrazená ztráta minulých let (+/-)	100	4,263,910	4,635,195
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	102	1,096,957	886,165
B. + C.	Cizí zdroje	104	6,649,300	6,489,199
B.	Rezervy	105	94,843	66,219
B. 2.	Rezerva na daň z příjmů	107	1,099	0
B. 4.	Ostatní rezervy	109	93,744	66,219
C.	Závazky	110	6,554,457	6,422,980
C. I.	Dlouhodobé závazky	111	4,489,989	4,710,144
C. I. 2.	Závazky k úvěrovým institucím	115	513,039	632,678
C. I. 6.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	119	3,387,383	3,495,466
C. I. 8.	Odložený daňový závazek	121	532,708	486,414
C. I. 9.	Závazky - ostatní	122	56,859	95,586
C. I. 9. 3.	Jiné závazky	125	56,859	95,586
C. II.	Krátkodobé závazky	126	2,064,468	1,712,836
C. II. 2.	Závazky k úvěrovým institucím	130	131,409	129,009
C. II. 3.	Krátkodobé přijaté zálohy	131	3,625	2,364
C. II. 4.	Závazky z obchodních vztahů	132	566,033	450,322
C. II. 6.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	134	1,182,275	991,697
C. II. 8.	Závazky ostatní	136	181,126	139,444
C. II. 8. 3.	Závazky k zaměstnancům	139	45,788	43,258
C. II. 8. 4.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	140	24,416	22,110
C. II. 8. 6.	Dohadné účty pasivní	142	67,497	72,527
C. II. 8. 7.	Jiné závazky	143	43,425	1,549

Firma: METRANS, a.s.

Identifikační číslo: 407 63 811

Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání: provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celoostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí

Rozvahový den: 31. prosince 2024

Datum sestavení účetní závěrky: 7. května 2025

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

(v celých tisících Kč)

označ. a	TEXT b	řad. c	Skutečnost v účetním období	
			2024	2023
			1	2
L.	Tržby z prodeje výrobků a služeb	01	10,835,778	9,258,652
II.	Tržby za prodej zboží	02	85,358	76,125
A.	Výkonová spotřeba	03	8,703,132	7,385,812
A. 1.	Náklady vynaložené na prodané zboží	04	72,155	64,544
A. 2.	Spotřeba materiálu a energie	05	181,446	193,880
A. 3.	Služby	06	8,449,531	7,127,388
B.	Změna stavu zásob vlastní činnosti (+/-)	07	-10,888	25,866
C.	Aktivace (-)	08	-6,618	-978
D.	Osobní náklady	09	699,416	627,811
D. 1.	Mzdové náklady	10	505,325	453,046
D. 2.	Náklady na sociální zabezpečení, zdravotní pojištění a ostatní náklady	11	194,091	174,765
D. 2. 1.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	12	163,890	146,138
D. 2. 2.	Ostatní náklady	13	30,201	28,627
E.	Úpravy hodnot v provozní oblasti	14	615,651	544,468
E. 1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	15	602,530	540,047
E. 1. 1.	Úpravy hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku – trvalé	16	602,530	540,047
E. 3.	Úpravy hodnot pohledávek	19	13,121	4,421
III.	Ostatní provozní výnosy	20	159,239	1,387,985
III. 1.	Tržby z prodaného dlouhodobého majetku	21	32,880	1,323,191
III. 2.	Tržby z prodaného materiálu	22	23,712	21,047
III. 3.	Jiné provozní výnosy	23	102,647	43,747
F.	Ostatní provozní náklady	24	113,738	1,384,651
F. 1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	25	3	1,332,586
F. 2.	Prodaný materiál	26	23,176	22,034
F. 3.	Daně a poplatky	27	12,089	7,051
F. 4.	Rezervy v provozní oblasti a komplexní náklady příštích období	28	27,525	-1,123
F. 5.	Jiné provozní náklady	29	50,945	24,103
*	Provozní výsledek hospodaření (+/-)	30	965,944	755,132
IV.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku - podíly	31	521,119	520,878
IV. 1.	Výnosy z podílů - ovládaná nebo ovládající osoba	32	521,119	520,878
VI.	Výnosové úroky a podobné výnosy	39	48,324	44,631
VI. 1.	Výnosové úroky a podobné výnosy - ovládaná nebo ovládající osoba	40	47,536	43,690
VI. 2.	Ostatní výnosové úroky a podobné výnosy	41	788	941
J.	Nákladové úroky a podobné náklady	43	199,657	209,798
J. 1.	Nákladové úroky a podobné náklady - ovládaná nebo ovládající osoba	44	183,909	192,551
J. 2.	Ostatní nákladové úroky a podobné náklady	45	15,748	17,247
K.	Ostatní finanční náklady	47	82,335	69,810
*	Finanční výsledek hospodaření (+/-)	48	287,451	285,901
**	Výsledek hospodaření před zdaněním (+/-)	49	1,253,395	1,041,033
L.	Daň z příjmů	50	156,438	154,868
L. 1.	Daň z příjmů splatná	51	110,144	54,864
L. 2.	Daň z příjmů odložená (+/-)	52	46,294	100,004
**	Výsledek hospodaření po zdanění (+/-)	53	1,096,957	886,165
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	55	1,096,957	886,165
*	Čistý obrat za účetní období	56	11,485,928	

Firma: METRANS, a.s.

Identifikační číslo: 407 63 811

Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání: provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celeostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí

Rozvahový den: 31. prosince 2024

Datum sestavení účetní závěrky: 7. května 2025

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH

(v celých tisících Kč)

označ. a	TEXT b	Skutečnost v účetním období	
		2024 1	2023 2
	Peněžní toky z provozní činnosti		
	Účetní zisk před zdaněním	1,253,395	1,041,033
A. 1.	Úpravy o nepeněžní operace:	305,755	379,222
A. 1. 1.	Odpisy stálých aktiv	602,530	540,047
A. 1. 2.	Změna stavu opravných položek a rezerv	40,646	3,298
A. 1. 3.	Zisk (-) / ztráta (+) z prodeje stálých aktiv	-32,877	9,395
A. 1. 4.	Výnosy z podílů na zisku (-)	-521,119	-520,878
A. 1. 5.	Vyúčtované nákladové (+) a výnosové (-) úroky	151,333	165,167
A. 1. 6.	Úpravy o ostatní nepeněžní operace	65,242	182,193
A *	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním a změnami pracovního kapitálu	1,559,150	1,420,255
A. 2.	Změny stavu nepeněžních složek pracovního kapitálu:	-169,941	148,856
A. 2. 1.	Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv	39,144	279,725
A. 2. 2.	Změna stavu závazků a přechodných účtů pasiv	-190,446	-150,834
A. 2. 3.	Změna stavu zásob	-18,639	19,965
A **	Čistý peněžní tok z provozní činnosti před zdaněním	1,389,208	1,569,111
A. 3.	Vyplacené úroky	-201,995	-202,110
A. 4.	Přijaté úroky	47,653	42,084
A. 5.	Zaplacená daň z příjmů	-51,192	-186,587
A. 6.	Přijaté podíly na zisku	521,119	520,878
A ***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	1,704,793	1,743,376
	Peněžní toky z investiční činnosti		
B. 1.	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	-661,152	-559,257
B. 2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	23,885	1,323,486
B. 3.	Zápůjčky a úvěry spřízněným osobám	38,830	-147,206
B ***	Čistý peněžní tok z investiční činnosti	-598,437	617,023
	Peněžní toky z finanční činnosti		
C. 1.	Změna stavu dlouhodobých a krátkodobých závazků z financování	142,167	-1,042,513
C. 2.	Změna stavu vlastního kapitálu:	-1,257,450	-1,228,700
C. 2. 6.	Vyplacené podíly na zisku	-1,257,450	-1,228,700
C ***	Čisté peněžní toky z finanční činnosti	-1,115,283	-2,271,213
	Čisté zvýšení / snížení peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	-8,927	89,186
	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na počátku roku	300,248	211,062
	Stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci roku	291,321	300,248

Firma: METRANS, a.s.

Identifikační číslo: 407 63 811

Právní forma: Akciová společnost

Předmět podnikání: provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celoostátních a regionálních v rozsahu udělených licencí

Rozvahový den: 31. prosince 2024

Datum sestavení účetní závěrky: 7. května 2025

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU

(v celých tisících Kč)

	Základní kapitál	Ážio	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků (+/-)	Nerozdělený zisk	Celkem
Zůstatek k 1. lednu 2023	21,840	47,040	2,893,330	5,863,895	8,826,105
Oceňovací rozdíly z přecenění					
- podíly v ovládaných osobách, v osobách pod podstatným vlivem	0	0	68,477	0	68,477
Vyplacené podíly na zisku	0	0	0	-1,228,700	-1,228,700
Výsledek hospodaření za účetní období	0	0	0	886,165	886,165
Zůstatek k 31. prosinci 2023	21,840	47,040	2,961,807	5,521,360	8,552,047
Oceňovací rozdíly z přecenění					
- podíly v ovládaných osobách, v osobách pod podstatným vlivem	0	0	440,902	0	440,902
Vyplacené podíly na zisku	0	0	0	-1,257,450	-1,257,450
Výsledek hospodaření za účetní období	0	0	0	1,096,957	1,096,957
Zůstatek k 31. prosinci 2024	21,840	47,040	3,402,709	5,360,867	8,832,456

1. Všeobecné informace

1.1. Základní informace o Společnosti

METRANS, a.s. (dále „Společnost“) byla zapsána do obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 840 dne 25. července 1991 se sídlem Podleská 926/5, 104 00 Praha 10 - Uhřetěves, Česká republika. Hlavním předmětem podnikání Společnosti je:

- provozování drážní dopravy na železničních vlečkách a na drahách celostátních a regionálních
- v rozsahu udělených licencí;
- provozování dráhy vlečky v rozsahu uděleného povolení;
- opravy ostatních dopravních prostředků a pracovních strojů;
- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona.

Mateřskou společností Společnosti je Hamburger Hafen und Logistik AG (HHLA AG), Bei St. Annen 1, 20457 Hamburg, SRN.

Mateřská společnost HHLA AG vlastní akcie odpovídající 100 % obchodnímu podílu v METRANS, a.s.

Společnost je součástí konsolidačního celku skupiny HHLA AG jejímž většinovým vlastníkem je Svobodné a hanzovní město Hamburk.

Společnost je dceřinou společností skupiny HHLA AG, Hamburg, Německo a přiložená účetní závěrka je připravená jako samostatná. Konsolidovaná účetní závěrka dle mezinárodních účetních standardů je připravována mateřskou společností HHLA AG, Hamburg, Německo. V souladu s českými účetními předpisy má společnost výjimku z povinnosti sestavovat konsolidovanou účetní závěrku dle českých předpisů, avšak v obchodním rejstříku bude zveřejněna konsolidovaná účetní závěrka mateřské společnosti.

Společnost není společníkem s neomezeným ručením v žádné společnosti.

Členové statutárních orgánů k 31. prosinci 2024:

Představenstvo

Předseda:	Peter Kiss
Člen:	Pavel Pokorný
Člen:	Martin Hořínek

Prokura

Petr Bartůšek
Tomáš Platil
Milan Barták
Tomáš Karafiát
Ivana Horáková
Jan Hauptman

Dozorčí rada

Předseda:	Angela Ursula Titzrath
Místopředseda:	Lars Neumann
Člen:	Ing. Jan Chum

Vedle hlavního terminálu v Praze Uhřetěvsi provozuje Společnost také terminály v Nýřanech, Želechovicích nad Dřevnicí, v Ostravě, v České Třebové a v Ústí nad Labem. Jednotlivé závody mají vlastní provozní oddělení. Operativní a strategické plánování a řízení, správa finančních zdrojů, účetnictví, nákup, prodej a provoz informačních technologií je řízeno centrálně.

1.2. Současná ekonomická situace

Současná ekonomická situace zůstává nadále citlivá na geopolitický vývoj ve světě. Vliv na finanční a komoditní trhy, dodavatelské řetězce a klíčové makroekonomické ukazatele s dopadem na podnikání, jako jsou míra inflace, výše úrokových sazeb, volatilita měnových kurzů a další, je stále významný. Vedení Společnosti zhodnotilo vliv současné ekonomické situace na její podnikání a dospělo k závěru, že nemají v tuto chvíli významný vliv na předpoklad nepřetržitého trvání podniku. Další informace jsou uvedeny ve výroční zprávě.

2. Účetní postupy

2.1. Základní zásady zpracování účetní závěrky

Účetní závěrka je sestavena v souladu s účetními předpisy platnými v České republice pro velké účetní jednotky a je sestavena v historických cenách. Deriváty jsou vykázány v reálné hodnotě. Podíly v ovládaných osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem jsou oceněny ekvivalencí.

2.2. Dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek

Hmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než 1 rok a pořizovací cena převyšuje 80 tis. Kč za položku je považován za dlouhodobý hmotný majetek. Nehmotný majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a pořizovací cena převyšuje 60 tis. Kč je považován za dlouhodobý nehmotný majetek.

Nakoupený dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek je prvotně vykázán v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení a náklady s jeho pořízením související. Dlouhodobý hmotný majetek vytvořený vlastní činností se oceňuje vlastními náklady.

Dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek (dlouhodobý hmotný majetek s výjimkou pozemků, které se neodepisují) je odpisován na základě jeho předpokládané doby životnosti následujícím způsobem:

Dlouhodobý nehmotný majetek	Předpokládaná doba životnosti
Software	3-5 let

Dlouhodobý hmotný majetek	Předpokládaná doba životnosti
Stavby	15-50 let
Stroje, přístroje, zařízení	5-15 let
Vagóny	20 let
Vagóny převzaté z finančního leasingu	5 let
Lokomotivy	20-25 let
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	15 let

Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku aktualizován na základě změn očekávané doby životnosti a předpokládané zbytkové hodnoty tohoto majetku.

Pokud zůstatková hodnota aktiva přesahuje jeho odhadovanou zpětně získatelnou částku, je jeho zůstatková hodnota snížena na tuto částku prostřednictvím opravné položky. Zpětně získatelná částka je stanovena na základě očekávaných budoucích peněžních toků generovaných daným aktivem.

Náklady na opravy a údržbu dlouhodobého hmotného majetku se účtují přímo do nákladů. Technické zhodnocení dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku je aktivováno.

Oceňovací rozdíl k nabytému majetku představuje rozdíl mezi oceněním podniku (nebo jeho části) nabytého zejména koupí či vkladem nebo oceněním majetku a závazků v rámci přeměn společnosti, a souhrnem ocenění jednotlivých složek majetku v účetnictví prodávající, vkládající, zanikající nebo rozdělované odštěpením sníženým o převzaté závazky.

2.3. Podíly v ovládaných osobách a podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem

Podíly v ovládaných osobách představují majetkové účasti v obchodních korporacích, které jsou ovládané nebo řízené Společností (dále též „dceřiná společnost“).

Podíly v osobách pod podstatným vlivem představují podíly v obchodních korporacích, v nichž Společnost vykonává podstatný vliv, ale nemá možnost tuto osobu ovládat nebo řídit (dále též „přidružená společnost“).

Podíly v dceřiných společnostech a přidružených společnostech jsou oceněny metodou ekvivalence. Podle této metody je majetková účast při pořízení oceněna pořizovací cenou, která je upravována na hodnotu odpovídající míře účasti Společnosti na vlastním kapitálu v dceřiné nebo přidružené společnosti k rozvahovému dni. Přecenění podílu metodou ekvivalence je účtováno proti vlastnímu kapitálu Společnosti.

Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly se oceňují pořizovací cenou.

2.4. Stanovení reálné hodnoty

Společnost oceňuje reálnou hodnotou finanční deriváty.

Pro měření reálné hodnoty finančních derivátů využívá Společnost standardní modely s využitím výhradně tržních parametrů.

2.5. Zásoby

Nakoupené zásoby jsou oceňovány pořizovací cenou sníženou o opravnou položku. Pořizovací cena zahrnuje veškeré náklady související s pořízením těchto zásob (zejména dopravné, clo atd.). Pro úbytky nakoupených zásob užívá Společnost metodu váženého průměru.

Výrobky a nedokončená výroba (služby) se oceňují vlastními výrobními náklady sníženými o opravnou položku.

2.6. Pohledávky

Pohledávky jsou vykázány v nominální hodnotě snížené o opravnou položku k pochybným pohledávkám. Opravná položka k pochybným pohledávkám je vytvořena na základě věkové struktury pohledávek a individuálního posouzení bonity dlužníků. Společnost nevytváří opravné položky k pohledávkám za spřízněnými stranami.

2.7. Přepočítání cizích měn

Transakce prováděné v cizích měnách jsou přepočteny a zaúčtovány devizovým kurzem platným v den transakce.

Zůstatky peněžních aktiv, pohledávek a závazků vedených v cizích měnách byly přepočteny devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni. Všechny kurzové zisky a ztráty z přepočtu peněžních aktiv, pohledávek a závazků jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

Společnost považuje zálohy zaplacené v cizí měně za účelem nákupu dlouhodobých aktiv nebo zásob za pohledávky vyjádřené v cizí měně, a tudíž tyto položky majetku přepočítává devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni.

Položky výdajů nebo příjmů příštích období vyjádřené v cizí měně jsou přepočítány devizovým kurzem zveřejněným Českou národní bankou k rozvahovému dni.

2.8. Finanční deriváty

Finanční deriváty zahrnující měnové forwardy jsou nejprve zachyceny v rozvaze v pořizovací ceně a následně přeceňovány na reálnou hodnotu. Všechny deriváty jsou vykazovány v položce jiné pohledávky, mají-li pozitivní reálnou hodnotu, nebo v položce jiné závazky, je-li jejich reálná hodnota pro Společnost záporná.

Společnost má finanční deriváty, které slouží v souladu se strategií řízení rizik Společnosti jako zajišťovací nástroj, ale nelze pro ně podle českých účetních předpisů použít zajišťovací účetnictví, protože nesplňují kritéria pro zajišťovací účetnictví. Tyto deriváty jsou proto vykázány jako deriváty určené k obchodování.

Změny reálné hodnoty finančních derivátů k obchodování jsou vykázány souhrnně ve finančním výsledku hospodaření.

2.9. Rezervy

Společnost tvoří rezervy, pokud má současný závazek a je pravděpodobné, že bude na vypořádání tohoto závazku třeba vynaložit vlastní zdroje a existuje spolehlivý odhad výše závazku.

Společnost vytváří rezervu na budoucí závazek z daně z příjmů snížený o uhrazené zálohy na daň z příjmů. Pokud zálohy na daň z příjmů převyšují předpokládanou daň, je příslušný rozdíl vykázán jako krátkodobá pohledávka.

2.10. Tržby

Tržby jsou zaúčtovány k datu poskytnutí služeb nebo k datu vyskladnění zboží a přechodu vlastnického práva na zákazníka a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

2.11. Spřízněné strany

Spřízněnými stranami Společnosti se rozumí:

- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat rozhodující vliv u Společnosti, a společnosti, kde tyto strany mají rozhodující nebo podstatný vliv,
- strany, které přímo nebo nepřímo mohou uplatňovat podstatný vliv u Společnosti,
- členové statutárních, dozorčích a řídicích orgánů Společnosti, nebo její mateřské společnosti a osoby blízké těmto osobám, včetně podniků, kde tyto členové a osoby mají podstatný nebo rozhodující vliv,
- dceřiné a přidružené společnosti a společné podniky.

Významné transakce a zůstatky se spřízněnými stranami, jsou uvedeny v bodech 5, 10 a 14.

2.12. Leasing

Požizovací cena majetku získaného formou finančního nebo operativního leasingu není aktivována do dlouhodobého majetku. Leasingové splátky jsou účtovány do nákladů rovnoměrně po celou dobu trvání leasingu. Budoucí leasingové splátky, které nejsou k rozvahovému dni splatné, jsou zveřejněny v příloze, ale nejsou zachyceny v rozvaze.

2.13. Úrokové náklady

Veškeré úrokové náklady jsou účtovány do nákladů.

2.14. Odložená daň

Odložená daň se vykazuje u všech přechodných rozdílů mezi zůstatkovou hodnotou aktiva nebo závazku v rozvaze a jejich daňovou hodnotou. Odložená daňová pohledávka je zaúčtována, pokud je pravděpodobné, že ji bude možné daňově uplatnit v budoucnosti. Změna odloženého daňového závazku či pohledávky je vykázána na řádku daň z příjmů odložená ve výkazu zisku a ztráty.

2.15. Přehled o peněžních tocích

Společnost sestavila přehled o peněžních tocích s využitím nepřímé metody. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku hotovosti.

V rámci skupiny METRANS byl zaveden systém využívání volných peněžních prostředků jednotlivých společností skupiny v rámci tzv. „Cash pool“. Prostředky vložené do tohoto systému nebo využívané tímto systémem k datu účetní závěrky jsou v rozvaze vykázány v položkách „Krátkodobé pohledávky – ovládaná nebo ovládající osoba“, případně „Krátkodobé závazky – ovládaná nebo ovládající osoba“ a změna stavu těchto prostředků je vykázána v přehledu o peněžních tocích v položce „Změna stavu pohledávek a přechodných účtů aktiv“, případně „Změna stavu krátkodobých závazků a přechodných účtů pasiv“.

2.16. Čistý obrat

Čistý obrat se používá pro potřeby kategorizace účetní jednotky a pro určení povinnosti auditu. Pro účetní období začínající 1. ledna 2024 a později došlo v českých účetních předpisech ke změně definice čistého obratu vykazaného ve výkazu zisku a ztráty. Hodnota čistého obratu Společnosti vykazaného v běžném účetním období nově odpovídá výnosům z prodeje výrobků a zboží a z poskytování služeb, na kterých je založen obchodní model Společnosti.

Výše čistého obratu za minulé účetní období pro potřeby kategorizace účetní jednotky a určení povinnosti auditu je uveden v účetní závěrce za minulé účetní období a dle zákonných ustanovení se nepřepočítává. Tento údaj prezentovaný za rok 2023 v minulé účetní závěrce však není srovnatelný s hodnotou v běžném účetním období. Společnost tedy v souladu s § 4 odst. 7 vyhlášky údaj za minulé účetní období pro nesrovnatelnost a zajištění srozumitelnosti účetní závěrky nevykazuje.

2.17. Následné události

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem představujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány a jejich dopady kvantifikovány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

3. Dlouhodobý nehmotný majetek

(tis. Kč)	1. ledna 2024	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2024
Pořizovací cena				
Software	88 671	27 938	0	116 609
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	24 738	45 382	- 72	70 048
Celkem	113 409	73 320	- 72	186 657
Oprávký				
Software	- 27 132	- 11 146	0	38 278
Celkem	- 27 132	- 11 146	0	38 278
Zůstatková hodnota	86 277			148 379

(tis. Kč)	1. ledna 2023	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2023
Pořizovací cena				
Software	28 553	60 118	0	88 671
Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	51 708	- 26 962	- 8	24 738
Celkem	80 261	33 156	- 8	113 409
Oprávký				
Software	- 25 612	- 1 520	0	- 27 132
Celkem	- 25 612	- 1 520	0	- 27 132
Zůstatková hodnota	54 649			86 277

4. Dlouhodobý hmotný majetek

(tis. Kč)	1. ledna 2024	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2024
Pořizovací cena				
Pozemky	542 821	12 061	0	554 882
Stavby	1 658 995	64 303	0	1 723 298
Stroje, přístroje a zařízení	10 269 140	250 599	- 141 303	10 378 436
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	169 915	147 109	0	317 024
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	229 206	- 54 326	0	174 880
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	38 075	0	0	38 075
Celkem	12 908 152	419 746	- 141 303	13 186 595
Oprávký				
Stavby	- 885 435	- 75 919	0	- 961 354
Stroje, přístroje a zařízení	- 4 099 667	- 514 524	141 300	- 4 472 891
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	- 36 272	- 941	0	- 37 213
Celkem	- 5 021 374	- 591 384	141 300	- 5 471 458
Zůstatková hodnota	7 886 778			7 715 137

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

(tis. Kč)	1. ledna 2023	Přírůstky / přeúčtování	Vyřazení	31. prosince 2023
Požizovací cena				
Pozemky	542 821	0	0	542 821
Stavby	1 588 044	72 643	- 1 692	1 658 995
Stroje, přístroje a zařízení	11 147 196	25 255	- 903 311	10 269 140
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	8 735	161 180	0	169 915
Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	666 364	81 486	- 518 644	229 206
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	38 075	0	0	38 075
Celkem	13 991 235	340 564	- 1 423 647	12 908 152
Oprávkový rozdíly				
Stavby	- 816 675	- 70 424	1 664	- 885 435
Stroje, přístroje a zařízení	- 3 721 901	- 467 163	89 397	- 4 099 667
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	- 35 332	- 940	0	- 36 272
Celkem	- 4 573 908	- 538 527	91 061	- 5 021 374
Zůstatková hodnota	9 417 327			7 886 778

Poskytnuté zálohy k 31. prosinci 2024 ve výši 174 880 tis. Kč (k 31. prosinci 2023: 229 206 tis. Kč) představují zálohy na nákup výrobních prostředků.

Vyřazení majetku v roce 2023 souvisí s prodejem části flotily železničních vozů a části lokomotiv na spřízněnou osobu.

Oceňovací rozdíl k nabytému majetku v zůstatkové hodnotě k 31. prosinci 2024 ve výši 862 tis. Kč (k 31. prosinci 2023 v zůstatkové hodnotě 1 803 tis. Kč) převzatý v rámci fúze se společností JPFE-07 INVESTMENTS s.r.o. vznikl jako rozdíl mezi oceněním odštěpované části podniku (JPFE-07 INVESTMENTS s.r.o.) při přeměně společnosti v roce 2011 a hodnotou hmotného majetku. Do nákladů byl v roce 2024 a 2023 zaúčtován odpis oceňovacího rozdílu k nabytému majetku ve výši 941 tis. Kč a 941 tis. Kč.

Společnost rovněž používá majetek získaný finančním leasingem, který je však účtován jako dlouhodobý hmotný majetek až po skončení doby leasingu a po převodu vlastnického práva. Nesplacené budoucí leasingové závazky plynoucí ze současných smluv o finančním leasingu k 31. prosinci 2024 činily 0 tis. Kč (k 31. prosinci 2023: 872 769 tis. Kč).

Údaje o operativním leasingu jsou uvedeny v bodu 10 Závazky, budoucí závazky a podmíněné závazky.

5. Podíly v ovládaných osobách a osobách pod podstatným vlivem

31. prosince 2024	Nominální Hodnota	Účetní hodnota (tis. Kč)	Podíl na základním kapitálu (%)	Výsledek hospodaření v roce 2024 (tis. Kč)	Vlastní kapitál (tis. Kč)	Příjem z podílů na zisku v roce 2024 (tis. Kč)
Zahraniční						
METRANS /Danubia/, a.s.						
Povodská cesta 18, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika	3 058 tis. EUR	3 138 913	100	385 445	3 138 913	252 350
METRANS Rail (Deutschland) GmbH, Grimmaische Strasse 13-157,D-04109 Leipzig, Německo						
	76 tis. EUR	320 616	100	159 645	320 616	50 530
METRANS Railprofi Austria GmbH**, Karl Mierka- Straße 7-9, 3500 Krems an der Donau, Rakousko						
	70 tis. EUR	50 825	100	48 934	50 825	57 861
METRANS (Danubia) Krems GmbH*, Karl Mierka- Straße 7-9, 3500 Krems an der Donau, Rakousko						
	220 tis. EUR	15 374	100	- 6 156	15 374	-
METRANS (Polonia) Sp. z o.o., Aleja Jana Pawła II 19; 00-854 Warszawa, Polsko						
	7 175 tis. PLN	381 785	100	12 706	381 785	-
Metrans İstanbul Taşımacılık ve Lojistik Danışmanlık Eğitim Tic. Ltd*. Şti. Atasehir, Mh. Mor Sümbül Sk. 466, 34758 Istanbul, Turecko						
	300 tis. TRY	0	100	-12 652	-8 559	-
METRANS Umschlagsgesellschaft mgH**, Katharinenstr. 9, 20457 Hamburg, Německo						
	25 tis. EUR	51 343	100	-26 938	51 343	-
METRANS Zalaegerszeg Kft.*						
Salak utca 1-39, 1211 Budapest, Maďarsko	3 000 tis. HUF	0	100	-10 086	-9 527	-
METRANS Szeged Kft.*						
Salak utca 1-39, 1211 Budapest, Maďarsko	3 000 tis. HUF	0	100	-11 589	-10 973	-
CL EUROPORT Sp. Z o.o., ul. Warszawska 1C, 21- 540 Malaszewicze Duże						
	13 882 tis. PLN	84 603	20,8	15 741	84 603	-
Umschlagsgesellschaft Königs Wusterhausen mbH*, Hafenstr. 18, 15711 Königs Wusterhausen, Německo						
	25 tis. EUR	268	50	- 22	268	-
METRANS Rail Sp. Z o.o., ul. Magazynowa 8, 62-023 Gądky, Polsko						
	100 tis. PLN	13 214	100	4 262	13 214	-
METRANS Rail Slovakia s.r.o., Povodská cesta 18, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika						
	5 tis. EUR	148 541	100	148 091	148 541	-
Adria Rail d.o.o.*, Brajdica 16, 51000 Rijeka, Chorvatská republika						
	3 tis. EUR	26 718	100	24 671	26 718	-
METRANS Rail Netherlands B.V.*, Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Nizozemsko						
	100 tis. EUR	0	100	-4 832	-3 548	-
METRANS Rail Belgium*, Lange Lozanastraat 142 bus 2, 2018 Antverp, Belgie						
	100 tis. EUR	0	100	-4 998	-2 492	-
Adria Rail Operator d.o.o.,* Ciottina 9, 51000 Rijeka, Chorvatská republika						
	3 tis. EUR	0	100	604	-415	-
Tuzemské						
METRANS Rail s.r.o.						
Podleská 926, 104 00 Praha	11 874 tis. Kč	117 523	100	105 649	117 523	160 378
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.						
Podleská 926, 104 00 Praha	125 tis. Kč	335 895	100	48 953	335 895	-
CL Europort s.r.o., Podleská 926, 104 00 Praha	50 tis. Kč	239 289	100	890	239 289	-
Celkem ovládané osoby		4 924 907				521 119

* neauditováno

** v roce 2024 neauditováno

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

31. prosince 2024	Nominální Hodnota	Účetní hodnota (tis. Kč)	Podíl na základním kapitálu (%)	Výsledek hospodaření v roce 2024 (tis. Kč)	Vlastní kapitál (tis. Kč)	Příjem z podílů na zisku v roce 2024 (tis. Kč)
Zahraniční						
M-RAIL d.o.o.,* Prva industrijska 14, 22314 Krnješevci, Srbská republika	18 000 tis. RSD	324	33.3	-7 352	971	-
EMA-RAIL S.R.L.,* Sat Sagu, Comuna Sagu Nr. 931, Arad, Rumunsko	741 tis. RON	214	33.3	-2 012	643	-
Celkem osoby pod podstatným vlivem		538				-

* neauditováno

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

	Nominální Hodnota	Účetní hodnota (tis. Kč)	Podíl na základním kapitálu (%)	Výsledek hospodaření v roce 2023 (tis. Kč)	Vlastní kapitál (tis. Kč)	Příjem z podílů na zisku v roce 2023 (tis. Kč)
31. prosince 2023						
Zahraníční						
METRANS /Danubia/, a.s. Povodská cesta 18, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika	3 058 tis. EUR	2 949 432	100	251 923	2 949 432	380 160
METRANS Rail (Deutschland) GmbH**, Grimmaische Strasse 13-157,D-04109 Leipzig, Německo	76 tis. EUR	207 070	100	47 368	207 070	70 815
METRANS Railprofi Austria GmbH, Karl Mierka- Straße 7-9, 3500 Krems an der Donau, Rakousko	70 tis. EUR	58 422	100	55 045	58 422	51 269
METRANS (Danubia) Krems GmbH**, Karl Mierka- Straße 7-9, 3500 Krems an der Donau, Rakousko	220 tis. EUR	21 152	100	1 099	21 152	-
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.**, Aleja Jana Pawła II 19; 00-854 Warszawa, Polsko	7 175 tis. PLN	356 679	100	- 11 880	356 679	-
Metrans İstanbul Taşımacılık ve Lojistik Danışmanlık Eğitim Tic. Ltd. Şti. Atasehir, Mh. Mor Sümbül Sk. 466, 34758 Istanbul, Turecko*	300 tis. TRY	3 733	100	4 640	3 733	-
METRANS Umschlagsgesellschaft mgH*, Katharinenstr. 9, 20457 Hamburg, Německo	25 tis. EUR	27 470	100	- 23 539	27 470	-
METRANS Zalaegerszeg Kft.* Salak utca 1-39, 1211 Budapest, Maďarsko	3 000 tis. HUF	0	100	- 3	- 3	-
METRANS Szeged Kft.* Salak utca 1-39, 1211 Budapest, Maďarsko	3 000 tis. HUF	0	100	- 2	- 2	-
CL EUROPORT Sp. Z o.o.**, ul. Warszawska 1C, 21- 540 Malaszewicze Duze	13 882 tis. PLN	75 986	20,8	25	365 315	-
Umschlagsgesellschaft Königs Wusterhausen mbH*, Hafenstr. 18, 15711 Königs Wusterhausen, Německo	25 tis. EUR	265	50	- 15	530	-
METRANS Rail Sp. Z o.o.*, ul. Magazynowa 8, 62-023 Gądky, Polsko	100 tis. PLN	8 614	100	7 916	8 614	-
METRANS Rail Slovakia s.r.o.*, Povodská cesta 18, 929 01 Dunajská Streda, Slovenská republika	5 tis. EUR	59	100	- 58	59	-
Adria Rail d.o.o.*, Brajdica 16, 51000 Rijeka, Chorvatská republika	3 tis. EUR	10 753	51	- 1 874	21 084	-
METRANS Rail Netherlands B.V.*, Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Nizozemsko	100 tis. EUR	1 273	100	- 1 165	1 273	-
Tuzemské						
METRANS Rail s.r.o. Podleská 926, 104 00 Praha	11 874 tis. Kč	172 252	100	160 378	172 252	8 634
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. Podleská 926, 104 00 Praha	125 tis. Kč	286 942	100	16 325	286 942	-
CL Europort s.r.o.*, Podleská 926, 104 00 Praha	50 tis. Kč	227 945	100	1 369	227 945	10 000
Celkem ovládané osoby		4 408 047				520 878
Zahraníční						
M-RAIL d.o.o., Prva industrijska 14, 22314 Krnješevci, Srbská republika*	18 000 tis. RSD	1 117	33,3	- 435	3 352	-
EMA-RAIL S.R.L., Sat Sagu, Comuna Sagu Nr. 931, Arad, Rumunsko*	741 tis. RON	871	33,3	- 1 065	2 612	-
Celkem osoby pod podstatným vlivem		1 988				-

* neauditováno

** v roce 2023 neauditováno

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

U žádné z uvedených dceřiných společností není rozdíl mezi procentem podílu na vlastnictví a procentem podílu na hlasovacích právech.

Změna v ocenění podílů ekvivalencí u majetkových účastí v dceřiných společnostech a v společnostech pod podstatným vlivem:

(tis. Kč)	Dceřiné společnosti		Společnosti pod podstatným vlivem	
	2024	2023	2024	2023
Počáteční zůstatek k 1. lednu	4 408 047	4 222 332	1 988	0
Zvýšení (+) / snížení (-) ocenění	443 983	68 477	- 3 081	- 481
Pořízení podílů	72 877	116 757	1 631	2 469
Konečný zůstatek k 31. prosinci	4 924 907	4 408 047	538	1 988

Dne 25. ledna 2024 Společnost poříдила obchodní podíl ve výši 49% ve společnosti Adria Rail d.o.o. se sídlem v Chorvatsku.

Dne 28. března 2024 Společnost založila 100% dceřinou společností METRANS Rail Belgium se sídlem Antverpy, Belgie. Základní jmění ve společnosti ve výši 100 tis. EUR bylo splaceno dne 27. března 2024.

Dne 1. července 2024 Společnost poskytla peněžitého příplatek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Szeged Kft. mimo její základní kapitál ve výši 26 877 tis. HUF.

Dne 1. července 2024 Společnost poskytla peněžitého příplatek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Zalaegerszeg Kft. mimo její základní kapitál ve výši 42 497 tis. HUF.

Dne 14. srpna 2024 Společnost poříдила obchodní podíl ve výši 100% ve společnosti Adria Rail Operator d.o.o. se sídlem v Chorvatsku.

Dne 5. prosince 2024 byla založena společnost TIP Košice s.r.o. se sídlem Areál prekladisko Haniska, 040 66 Košice. Společnost METRANS, a.s. vlastní podíl ve společnosti ve výši 50%. Společnost byla zapsána do obchodního rejstříku dne 1. ledna 2025 a základní kapitál byl splacen 14. února 2025.

Dne 20. prosince 2024 Společnost poskytla peněžitého příplatek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Umschlagsgesellschaft mgH mimo její základní kapitál ve výši 2 000 tis. EUR.

Dne 2. března 2023 Společnost nabyla podíl ve výši 51% ve společnosti Adria Rail d.o.o. se sídlem Brajdica 16, 51000 Rijeka, Chorvatská republika.

Dne 24. července 2023 byla založena a zapsána do obchodního rejstříku pod číslem 21933589 společnost M-RAIL d.o.o. se sídlem Prva industrijska 14, 22314 Krnješevci, Srbská republika. Společnost METRANS, a.s. vlastní podíl ve společnosti ve výši 33.3%, kterému odpovídá plně splacený vklad do základního kapitálu společnosti ve výši 6 000 tis. RSD, který byl splacen dne 31. října 2023.

Dne 04. zaří 2023 byla založena a zapsána do obchodního rejstříku pod číslem 48728620 společnost EMA-RAIL S.R.L. se sídlem Sat Sagu, Comuna Sagu Nr. 931, Arad, Rumunsko. Společnost METRANS, a.s. vlastní podíl ve společnosti ve výši 33.3%, kterému odpovídá plně splacený vklad do základního kapitálu společnosti ve výši 247 tis. RON, který byl splacen dne 07. prosince 2023.

Dne 16. listopada 2023 byla založena a zapsána do obchodního rejstříku pod číslem 000057643938 dceřiná společnost METRANS Rail Netherlands B.V. se sídlem Hofplein 20, 3032AC Rotterdam, Nizozemsko. Společnost METRANS, a.s. vlastní podíl ve společnosti ve výši 100 %, kterému odpovídá plně splacený vklad do základního kapitálu společnosti ve výši 100 tis. EUR, který byl splacen dne 18. prosince 2023.

Dne 05. prosince 2023 Společnost poskytla peněžitého příplatek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Umschlagsgesellschaft mgH mimo její základní kapitál ve výši 2 000 tis. EUR.

Dne 08. prosince 2023 Společnost poskytla peněžitého příplatek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Szeged Kft. mimo její základní kapitál ve výši 173 519 tis. HUF.

Dne 08. prosince 2023 Společnost poskytla peněžitý příspěvek do vlastního kapitálu společnosti METRANS Zalaegerszeg Kft. mimo její základní kapitál ve výši 116 149 tis. HUF.

6. Zásoby

Materiál je tvořen především náhradními díly a pohonnými hmotami. Zboží je tvořeno především přepravními kontejnery určenými k prodeji. Nedokončená výroba představuje nevyfakturované dodávky služeb zákazníkům.

7. Pohledávky

Pohledávky (brutto) po splatnosti k 31. prosinci 2024 činily 312 365 tis. Kč (k 31. prosinci 2023: 243 658 tis. Kč).

Opravná položka k pohledávkám k 31. prosinci 2024 činila 36 574 tis. Kč (k 31. prosinci 2023: 23 453 tis. Kč).

Pohledávky nejsou kryty věcnými zárukami a žádná z nich nemá splatnost delší než 5 let.

Společnost neeviduje žádné pohledávky a podmíněné pohledávky, které nejsou vykázány v rozvaze.

8. Vlastní kapitál

Schválené a vydané akcie:

	31. prosince 2024		31. prosince 2023	
	Počet (ks)	Účetní hodnota (tis. Kč)	Počet (ks)	Účetní hodnota (tis. Kč)
Kmenové akcie, plně splacené	192	21 840	192	21 840

Akcionáři:

(v %)	31. prosince 2024	31. prosince 2023
HHLA - Hamburger Hafen und Logistik AG, Hamburg, Německo	100	100
Celkem	100	100

Společnost Hamburger Hafen und Logistik AG se sídlem Bei St. Annen 1, 20457 Hamburg, SRN sestavuje konsolidovanou účetní závěrku nejuzší skupiny účetních jednotek, ke které Společnost patří.

Konsolidovanou účetní závěrku sestavenou za nejuzší skupinu je možné získat na webových stránkách konsolidující společnosti nebo ve sbírce listin Společnosti přeloženou do českého jazyka.

Společnost HGV Hamburger Gesellschaft für Vermögens-und Beteiligungsmanagement GmbH se sídlem Gustav-Mahler-Platz 1, 20354 Hamburg sestavuje konsolidovanou účetní závěrku nejširší skupiny účetních jednotek, ke které Společnost patří.

Konsolidovanou účetní závěrku sestavenou za nejširší skupinu je možné získat na webových stránkách konsolidující společnosti.

Společnost se přihlásila k zákonu o obchodních korporacích jako celku (viz bod 1) a využila možnosti nevytvářet povinně rezervní fond, což zároveň umožňuje stanovy dokumenty Společnosti.

Dne 6. června 2024 valná hromada schválila účetní závěrku Společnosti za rok 2023 a rozhodla o rozdělení zisku za rok 2023 ve výši 886 165 tis. Kč. Dne 19. prosince 2024 rozhodla mimořádná valná hromada o výplatě dividendy ve výši 1 256 250 tis. Kč a tantiémy ve výši 1 200 tis. Kč z nerozděleného zisku minulých let.

Do data vydání této účetní závěrky nenavrhlala Společnost rozdělení zisku za rok 2024.

Rozdíly z přecenění majetku a závazků vznikly přeceněním dlouhodobého finančního majetku (viz bod 5).

9. Rezervy

(tis. Kč)	Daň z příjmů snížená o zálohy	Rezervy k zaměstnancům	Celkem
Počáteční zůstatek k 1. lednu 2023	0	67 342	67 342
Tvorba rezerv	0	31 410	31 410
Použití rezerv	0	- 32 533	- 32 533
Konečný zůstatek k 31. prosinci 2023	0	66 219	66 219
Tvorba rezerv	1 099	59 797	60 896
Použití rezerv	0	- 32 272	- 32 272
Konečný zůstatek k 31. prosinci 2024	1 099	93 744	94 843

Rezervy k zaměstnancům zahrnují k 31. prosinci 2024 a k 31. prosinci 2023 rezervu na nevybranou dovolenou a zaměstnanecké odměny.

Výpočet daně z příjmů a odložené daně je uveden v bodu 17 Daň z příjmů.

Zálohy na daň z příjmu včetně sražené daně v zahraničí ve výši 109 551 tis. Kč zaplacené Společností k 31. prosinci 2024 (k 31. prosinci 2023: 216 908 tis. Kč) byly započteny s rezervou na daň z příjmu ve výši 110 650 tis. Kč vytvořenou k 31. prosinci 2024 (k 31. prosinci 2023: 48 405 tis. Kč).

10. Závazky, budoucí závazky a podmíněné závazky

Závazky nejsou kryty věcnými zárukami a nemají splatnost delší než 5 let, kromě položek, kde je uvedena delší splatnost.

Společnost je součástí systému cash poolingů spravovaného pro vybrané společnosti skupiny METRANS Československou obchodní bankou, a.s. Do systému jsou zahrnuty tyto společnosti:

Společnosti v systému cash poolingů skupiny METRANS	Rok zahrnutí do cash poolingů
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	2015
METRANS Rail s.r.o.	2015
METRANS /Danubia/, a.s.,	2018
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	2019
METRANS Konténer Kft.	2020
METRANS Danubia Kft.	2020
UniverTrans Kft.	2020
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	2021
CL EUROPORT s.r.o.	2022
Metrans Rail Slovakia, s.r.o.	2024
METRANS Rail Belgium B.V.	2024

V roce 2024 a 2023 pohledávky v rámci cash poolingů byly úročeny úrokovou sazbou 1DPRIBOR - 0,2% p.a. pro zůstatky v CZK, sazbou WIBOR ON - 0,2% p.a. pro zůstatky v PLN, sazbou BUBOR O/N - 0,2% p.a. pro zůstatky v HUF a sazbou ESTER - 0,2% p.a. pro zůstatky v EUR a závazky – úrokovou sazbou 1DPRIBOR + 0,75% p.a. pro zůstatky v CZK, sazbou WIBOR ON + 0,75% p.a. pro zůstatky v PLN, sazbou BUBOR O/N + 0,75% p.a. pro zůstatky v HUF a sazbou ESTER + 0,75% p.a. pro zůstatky v EUR.

Společnost k 31. prosinci 2024 poskytla následující záruky, které nejsou vykázány v rozvaze:

- a) Společnost poskytla bankovní celní záruky pro dceřinou společnost METRANS (Polonia) Sp. z o.o. ve výši 65 100 tis. PLN
- b) Bankovní záruka na vystavení globální celní záruky pro dceřinou společnost METRANS /Danubia/, a.s., v celkové výši 1 162 tis. EUR na dobu neurčitou.
- c) Ručitelské prohlášení za dlouhodobé investiční úvěry ve výši 1 575 tis. EUR pro dceřinou společnost METRANS /Danubia/, a.s. Část úvěrů splatná do jednoho roku je k 31. prosinci 2024 199 tis. EUR, v dalších letech 1 376 tis. EUR.
- d) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail (Deutschland) GmbH v souvislosti s využíváním německé železniční sítě provozované společností DB Netz AG ve výši 4 700 tis. EUR.
- e) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail (Deutschland) GmbH v souvislosti s odpovědností za celní dluhopisy ve výši 5 500 tis. EUR.
- f) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail s.r.o. v celkové výši 756, 418 a 132 tis. EUR vázaná na platnost nájemní smlouvy.
- g) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail (Deutschland) GmbH v souvislosti s dlouhodobou smlouvou se společností Sunnic Lighthouse GmbH ve výši 265 tis. EUR.
- h) Bankovní záruka zajišťující splnění povinností ze smlouvy o budoucí smlouvě o převodu technického zhodnocení dráhy ve výši 80 000 tis. CZK.
- i) Bankovní celní záruka pro dceřinou společnost METRANS /Danubia/, a.s., v celkové výši 15 000 tis. EUR.
- j) Bankovní celní záruka pro dceřinou společnost METRANS Panonia d.o.o., v celkové výši 50 000 a 40 000 tis. RSD.
- k) Záruka za dceřinou společnost METRANS Panonia d.o.o., ve prospěch Ministerstva výstavby Srbske Republiky ve výši 10 768 tis. RSD.
- l) Záruka za dceřinou společnost METRANS Rail Netherlands B.V., v souvislosti se smlouvou se společností PZEM Energy Company B.V. ve výši 450 tis. EUR.

Vedení Společnosti si kromě výše uvedených záruk není vědomo žádných dalších podmíněných závazků Společnosti k 31. prosinci 2024.

Smluvní investiční závazky Společnosti činily k 31. prosinci 2024 77 217 tis. Kč (k 31. prosinci 2023: 235 987 tis. Kč).

Jiné závazky dlouhodobé k 31. prosinci 2024 zahrnují zápornou reálnou hodnotu finančního derivátu pro uzavřené měnové forwardy se splatností delší než 1 rok ve výši 3 477 tis. Kč (k 31. prosinci 2023: 6 936 tis. Kč), viz bod 12.

Jiné závazky krátkodobé k 31. prosinci 2024 zahrnují zápornou reálnou hodnotu finančního derivátu pro uzavřené měnové forwardy se splatností kratší než 1 rok ve výši 9 167 tis. Kč (k 31. prosinci 2023: 349 tis. Kč), viz bod 12.

Dále má Společnost smluvní závazky z operativních leasingů a nájmu:

(tis. Kč)	31. prosince 2024	31. prosince 2023
Splatné do 1 roku	230 680	178 197
Splatné v období 1 – 5 let	98 725	178 230
Splatné v období delším než 5 let	19 748	21 092
Smluvní závazky z operativních leasingů a nájmu celkem	349 153	377 519

11. Závazky k úvěrovým institucím

Bankovní úvěry lze rozčlenit takto:

	Záruka	Úroková sazba (%)	Měna	Zůstatek k 31. prosinci 2024 (tis. Kč)
Československá obchodní banka, a.s.	-	1,27	EUR	166 613
Československá obchodní banka, a.s.	-	1,27	EUR	170 488
Československá obchodní banka, a.s.	-	3,20	EUR	307 347
Bankovní úvěry celkem				644 448

	Záruka	Úroková sazba (%)	Měna	Zůstatek k 31. prosinci 2023 (tis. Kč)
Československá obchodní banka, a.s.	-	1,27	EUR	209 218
Československá obchodní banka, a.s.	-	1,27	EUR	213 022
Československá obchodní banka, a.s.	-	3,20	EUR	339 447
Bankovní úvěry celkem				761 687

Z celkové částky úvěru ve výši 644 448 tis. Kč čerpané od Československé obchodní banky, a.s., k 31. prosinci 2024 má 115 271 tis. Kč splatnost delší než 5 let.

Z celkové částky úvěru ve výši 761 687 tis. Kč čerpané od Československé obchodní banky, a.s., k 31. prosinci 2023 má 150 880 tis. Kč splatnost delší než 5 let.

K úvěrům se vztahují definované smluvní podmínky. Porušení těchto smluvních podmínek může vést k okamžité splatnosti úvěrů. Podmínky „Doba splatnosti finančního dluhu“ i „Ukazatel podílu upraveného vlastního kapitálu“ jsou sledovány na úrovni hypotetického konsolidačního celku na úrovni společnosti METRANS, a.s. jak zveřejněno v bodě 5. K 31. prosinci 2024 a 2023 byly tyto podmínky plněny.

12. Finanční deriváty určené k obchodování

(tis. Kč)	31. prosince 2024			31. prosince 2023		
	Reálná hodnota Kladná	Reálná hodnota Záporná	Nominální hodnota	Reálná hodnota Kladná	Reálná hodnota Záporná	Nominální hodnota
Měnové forwardy	-	12 644	1 133 325	-	7 285	1 100 263

Finanční deriváty představuje měnový forward, který je rozdělen na pravidelné měsíční výměny EUR na CZK za fixní směnný kurz. K poslední výměně dojde v listopadu 2026. Kladná část reálné hodnoty forwardu je vykázána v rozvaze na řádku Jiné pohledávky – krátkodobé, záporná část reálné hodnoty forwardu je vykázána v rozvaze na řádku Jiné závazky – dlouhodobé a na řádku Jiné závazky – krátkodobé.

13. Tržby

Tržby lze členit následovně:

(tis. Kč)	2024	2023
Tržby z prodeje služeb		
- domácí	3 589 511	3 108 637
- zahraniční	7 246 267	6 150 015
Tržby z prodeje vlastních služeb	10 835 778	9 258 652
Prodej zboží - zejména prodej námořních kontejnerů		
- domácí	81 875	75 404
- zahraniční	3 483	721
Tržby za prodej zboží celkem	85 358	76 125
Ostatní tržby		
- tržby z prodeje dlouhodobého majetku	32 880	1 323 191
- tržby z prodeje materiálu	23 712	21 047
Ostatní tržby	56 592	1 344 238

14. Transakce se spřízněnými stranami

V tomto bodu jsou uvedeny všechny významné transakce se spřízněnými stranami.

(tis. Kč)	2024	2023
Výnosy		
Prodej služeb a zboží	1 585 183	1 192 200
METRANS /Danubia/, a.s.	1 412 439	1 123 991
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	5 586	6 246
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	4 453	5 287
METRANS Rail s.r.o.	9 604	7 011
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	6 654	4 401
METRANS (Danubia) Krems GmbH	298	47
METRANS Railprofi Austria GmbH	29 464	1 242
Container Transport Dienst GmbH	11 059	5 894
METRANS Konténer Kft.	4 045	662
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	614	1 785
METRANS Zalaegerszeg Kft.	283	106
METRANS Szeged Kft.	283	106
UniverTrans Kft	10	65
TIP Žilina, s.r.o.	138	19
METRANS (Danubia) Kft.	308	254
CL EUROPORT Sp. z o.o.	1 467	4 731
CL EUROPORT s.r.o.	135	114
CERP Solution, a.s.	852	998
LLC Ukrainian Intermodal Company	0	480
METRANS Rail Sp. z o.o.	23 826	25 968
Adria Rail d.o.o.	10 263	10
Adria Rail d.o.o. Indija	3 639	1 170
METRANS Rail Netherlands B.V.	249	300
HHLA AG	1 623	1 313
HHLA Cont. Term. Altenwerder	94	0
Kombi-Transeuropa Termial HH	14	0
METRANS Adria D.O.O.	62	0
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	2 125	0
METRANS Rail Belgium B.V.	116	0
Roland Spedition GmbH	12 308	0
MSC Mediterranean Shipping Company	43 172	0
Výnosy z podílů – přijaté podíly na zisku	521 119	520 878
METRANS /Danubia/, a.s.	252 350	380 160
METRANS Rail s.r.o.	160 378	8 634
METRANS Railprofi Austria GmbH	57 861	51 269
METRANS Rail Deutschland GmbH	50 530	70 815
CL EUROPORT s.r.o.	0	10 000
Úrokové výnosy	47 536	43 685
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	3 063	3 139
METRANS Rail s.r.o.	142	3 304
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	19 316	19 791
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	9 140	7 735
METRANS Zalaegerszeg Kft.	3 287	2 746
METRANS Szeged Kft.	4 224	3 531
METRANS /Danubia/, a.s.	1 559	26
METRANS Rail Deutschland GmbH	0	24
METRANS Rail Sp. z o.o.	4 342	2 918
Adria Rail d.o.o.	2 217	471
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	25	0
METRANS Rail Netherlands B.V.	171	0
METRANS Rail Belgium B.V.	50	0

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

Výnosy z prodeje majetku	0	1 316 291
CERP Solution, a.s.	0	1 316 291
Celkem	2 153 838	3 073 054

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

(tis. Kč)	2024	2023
Náklady		
Náklady na služby	4 631 202	3 670 289
METRANS Rail s.r.o.	781 435	748 243
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	2 015 711	1 617 662
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	272 871	219 979
METRANS /Danubia/, a.s.	364 461	304 094
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	283 317	223 119
Container Transport Dienst GmbH	103 963	50 081
Kombi Transeuropa Terminal GmbH	37 584	25 984
HHLA Cont.Terminal Burchardkai GmbH.	2 807	1 083
HHLA Cont.Terminal Altenwerder GmbH	618	786
HHLA Cont.Terminal Tollerort GmbH	220	173
HCCR GmbH	82	25
UNIKAI Lagerei- and Speditionsgesellschaft mbH	47	318
METRANS Konténer Kft.	294	165
METRANS (Danubia) Krems GmbH	9 402	6 244
METRANS Railprofi Austria GmbH	58 233	49 997
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	40 028	33 024
METRANS Adria D.O.O.	5	0
CL EUROPORT Sp. z o.o.	22 847	9 768
LLC Ukrainian Intermodal Company	1 130	8 021
CERP Solution, a.s.	317 196	136 181
METRANS Rail sp. z o.o.	262 452	235 253
Modility GmbH	0	2
METRANS Danubia Kft.	3 586	84
METRANS ADRIA, kontejnerski	3	3
HPC Hamburg Port Consulting Gm	474	0
Ulrich Stein GmbH	11	0
HHLA Project Logistics LLC	150	0
METRANS Istanbul	938	0
TIP Zilina, s.r.o.	12	0
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	6 664	0
ADRIA RAIL Operator d.o.o.	1 045	0
METRANS Panonija d.o.o.	22 235	0
METRANS Rail Netherlands B.V.	21 381	0
Úrokové náklady	183 909	192 551
HHLA AG	150 956	154 680
METRANS /Danubia/, a.s.	3 581	6 423
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	1 683	7 490
METRANS Rail s.r.o.	7 097	5 056
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	5 621	3 742
METRANS Konténer Kft.	4 062	6 038
METRANS (Danubia) Kft.	6 119	6 038
UniverTrans Kft.	2 086	1 948
CL EUROPORT s.r.o.	936	1 136
METRANS Umschlagsgesellschaft mbH	8	0
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	1 749	0
METRANS Rail Belgium B.V.	11	0
Náklady z prodeje majetku – zůstatková cena prodaného mejetku	0	1 330 985
CERP Solution, a.s.	0	1 330 985
Celkem	4 815 111	5 193 825

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

(tis. Kč)	31. prosince 2024	31. prosince 2023
Pohledávky		
Pohledávky z obchodních vztahů	164 043	114 507
METRANS /Danubia/, a.s.	55 196	98 617
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	221	0
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	90	259
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	1 006	2 286
METRANS Rail s.r.o.	1 950	654
Container Transport Dienst GmbH	1 103	494
METRANS Konténer Kft.	3 448	428
METRANS (Danubia) Krems GmbH	254	4
METRANS Railprofi Austria GmbH	2 631	1 010
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	791	711
METRANS Zalaegerszeg Kft.	456	383
METRANS Szeged Kft.	535	459
METRANS (Danubia) Kft.	45	247
UniverTrans Kft	5	0
CL EUROPORT Sp. z o.o.	50	1 002
CERP Solution, a.s.	0	140
METRANS Rail sp. z o.o.	4 673	5 385
METRANS Rail Netherlands B.V.	258	388
TIP Žilina, s.r.o.	118	7
ADRIA RAIL d.o.o.	2 285	571
METRANS Panonija d.o.o.	588	1 203
HHLA	359	259
METRANS Adria D.O.O.	25	0
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	2 131	0
METRANS Rail Belgium B.V.	18	0
Roland Spedition GmbH	2 312	0
MSC Mediterranean Shipping Company S.A.	83 495	0
Pohledávky z titulu cash-poolingu	47 635	2 288
METRANS /Danubia/, a.s.	0	2 288
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	47 635	0
Poskytnuté zápůjčky – krátkodobé	126 419	244 073
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	32 148	81 863
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	0	123 624
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	0	2 473
METRANS Rail sp. z o.o.,	52 715	11 388
Adria Rail d.o.o.	31 481	24 725
METRANS Rail Netherlands B.V.	7 556	0
METRANS Rail Belgium B.V.	2 519	0
Poskytnuté zápůjčky – dlouhodobé	588 241	494 591
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	246 295	243 075
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	176 296	49 450
METRANS Zalaegerszeg Kft.	66 982	65 804
METRANS Szeged Kft.	86 888	85 301
METRANS Rail sp. z o.o.	11 780	50 961
Celkem	926 338	855 459

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

(tis. Kč)	31. prosince 2024	31. prosince 2023
Závazky		
Závazky z obchodních vztahů	333 442	222 146
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	116 387	79 504
METRANS /Danubia/, a.s.	1 537	258
METRANS Rail s.r.o.	56 687	52 936
METRANS (Polonia) Sp. z o.o.	42 057	20 328
METRANS Konténer Kft.	113	753
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	15 408	7 787
HHLA AG	10 096	13 612
HHLA Cont.Terminal Altenwerder GmbH	6	23
HHLA Cont.Terminal Burchardkai GmbH	50	7
HHLA Cont.Terminal Tollerort GmbH	0	2
Kombi Transeuropa Terminal GmbH	1 128	830
METRANS (Danubia) Krems GmbH	759	577
Container Transport Dienst GmbH	6 030	1 132
METRANS Railprofi Austria GmbH	4 335	4 081
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	14 219	1 740
METRANS Danubia Kft.	991	789
UniverTrans Kft.	237	238
CL EUROPORT Sp. z o.o.	3 769	975
CL EUROPORT s.r.o.	75	78
LLC Ukrainian Intermodal Company	83	85
CERP Solution, a.s.	40 905	20 855
METRANS Rail Sp. z o.o.	13 833	15 533
UNIKAI Lagerei- and Speditionsgesellschaft mbH	0	23
HPC Hamburg Port Consulting Gm	157	0
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	1 178	0
METRANS Panonija d.o.o.	2 226	0
M-RAIL doo	76	0
METRANS Rail Netherlands B.V.	1 098	0
METRANS Rail Belgium B.V.	2	0
Závazky z titulu cash-poolingu	1 160 270	905 283
METRANS /Danubia/, a.s.	217 592	0
METRANS Rail s.r.o.	132 320	223 181
METRANS Rail (Deutschland) GmbH	304 641	157 953
METRANS Konténer Kft.	40 264	215 250
METRANS (Danubia) Kft.	171 470	211 923
UniverTrans Kft.	54 596	74 161
METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.	0	0
METRANS Umschlaggesellschaft mbH	7 033	3 416
CL EUROPORT s.r.o.	20 330	19 399
METRANS Rail Slovakia, s.r.o.	211 477	0
METRANS Rail Belgium B.V.	547	0
Přijaté zápůjčky - krátkodobé	22 005	86 414
HHLA AG	22 005	86 414
Přijaté zápůjčky - dlouhodobé	3 387 383	3 495 466
HHLA AG	3 387 383	3 495 466
Celkem	4 903 100	4 709 309

Zápůjčky poskytnuté a přijaté jsou úročeny tržními úrokovými sazbami.

Členům řídicích a kontrolních orgánů nebyly k 31. prosinci 2024 a 2023 poskytnuty žádné zápůjčky / závdavky / zálohy / úvěry, žádná zajištění ani ostatní plnění vyjma těch uvedených výše a v bodu 15.

Členům představenstva a vrcholového vedení jsou k dispozici služební vozidla i k soukromým účelům.

15. Zaměstnanci

	2024		2023	
	počet	tis. Kč	počet	tis. Kč
Mzdové náklady vedoucích zaměstnanců	45	112 770	45	99 600
Mzdové náklady ostatních zaměstnanců	664	392 555	634	353 446
Náklady na sociální zabezpečení	709	163 890	679	146 138
Ostatní sociální náklady	709	30 201	679	28 627
Osobní náklady celkem	709	699 416	679	627 811

Vedoucí zaměstnanci zahrnují vedoucí zaměstnance včetně nejužšího vedení, jehož členové jsou členy statutárního orgánu.

V roce 2024 obdrželi členové statutárních a dozorčích orgánů odměny v celkové výši 1 200 tis. Kč (v roce 2023: 1 200 tis. Kč).

Společnost v souladu s §39b odst. 6 písm. d) prováděcí vyhlášky 500/2002 nevykazuje odměny statutárního orgánu zvlášť. Mzdové náklady členů statutárního orgánu Společnosti jsou zahrnuty do položky mzdové náklady vedoucích zaměstnanců.

Ostatní transakce s vedením Společnosti jsou popsány v bodu 14 Transakce se spřízněnými stranami.

16. Odměna auditorské společnosti

Informace o odměně auditorské společnosti PricewaterhouseCoopers Audit, s.r.o., jsou uvedeny v příloze konsolidované účetní závěrky mateřské společnosti Hamburger Hafen und Logistik AG.

17. Daň z příjmů

Daňový náklad lze analyzovat následovně:

(tis. Kč)	2024	2023
Splatnou daň	110 144	54 864
Odloženou daň	46 294	100 004
Celkem daňový náklad	156 438	154 868

Splatná daň za rok 2024 byla vypočtena s použitím sazby daně 21 % (za rok 2023 s použitím sazby daně 19 %).

Odložená daň byla vypočtena s použitím sazby daně 21 % (daňová sazba pro roky 2024 a následující).

Odloženou daňovou pohledávku (+) / závazek (-) lze analyzovat následovně:

(tis. Kč)	31. prosince 2024	31. prosince 2023
Odložený daňový závazek z titulu:		
rozdílu účetní a daňové zůstatkové hodnoty majetku	- 556 084	- 501 219
rezerv a opravných položek	23 376	14 805
Čistý odložený daňový závazek	- 532 708	- 486 414

Na základě směrnice Rady EU 2022/2523 o zajištění globální minimální úrovně efektivního zdanění nadnárodních skupin podniků a velkých vnitrostátních skupin byl přijat zákon č. 416/2023 Sb., o dorovnávacích daních pro velké nadnárodní skupiny a velké vnitrostátní skupiny. Cílem dorovnávacích daní je zastavit soutěž mezi jednotlivými státy, týkající se různých sazeb daní z příjmů právnických osob tím, že byla zavedena jednotná minimální daňová sazba, která má zajistit rovné podmínky pro entity po celém světě a umožnit jednotlivým státům lépe chránit jejich daňové příjmy. Dorovnávací daně budou vybírány v případě, že bude vypočtená efektivní daňová sazba v daném státě nižší než 15 %. Poplatníkem

METRANS, a.s.

Příloha účetní závěrky za rok končící 31. prosince 2024

dorovnávací daně jsou společnosti ve skupině, jejíž konsolidované roční výnosy vykázané v konsolidované účetní závěrce nejvyšší mateřské entity činí alespoň ekvivalent 750 mil. EUR nejméně ve 2 ze 4 výkazních obdobích bezprostředně předcházejících danému zdaňovacímu období.

Společnost je poplatníkem dorovnávací daně. Dorovnávací daň nebyla zohledněna při výpočtu odložené daně. Společnost nemá za rok 2024 daňovou povinnost vyplývající z dorovnávacích daní.

18. Čistý obrat

V souladu s platnými účetními předpisy a se zohledněním svého obchodního modelu Společnost určila, že čistý obrat za rok končící 31. prosince 2024 tvoří následující výnosy z prodeje výrobků a zboží a z poskytování služeb:

(tis. Kč)	31. prosince 2024
Výnosy z prodeje výrobků a služeb	10 835 778
Výnosy z prodeje zboží	85 358
Ostatní výnosy - výnosy z podílů	521 119
Ostatní výnosy - úrokové výnosy a podobné výnosy ve skupině	47 536
Čistý obrat za období celkem	11 489 791

19. Následné události

Po rozvahovém dni (k 1. lednu 2025) došlo k fúzi sloučením Společnosti s dceřinnou společností CL Europort s.r.o. Nástupnickou společností je společnost METRANS, a.s.

Dne 1. ledna 2025 byla společnost pod podstatným vlivem TIP Košice s.r.o. zapsána do obchodního rejstříku pod číslem 61239/V. Základní kapitál ve společnosti ve výši 100 tis. EUR byl splaceno dne 14. února 2025.

Nebyly identifikovány žádné jiné události, které by měly významný dopad na účetní závěrku k 31. prosinci 2024.

7. května 2025



Martin Hořínek
předseda představenstva (COO)



Ing. Pavel Pokorný
člen představenstva (CFO)

ZPRÁVA O VZTAZÍCH

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami za rok 2024

Sestavená dle §82 a násl. zákona č. 90/2012 Sb., zákon o obchodních společnostech a družstvech

Představenstvo společnosti **METRANS, a.s.**, se sídlem Podleská 926/5, PRAHA 10 – Uhřetěves, 104 00, IČ 407 63 811, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským obchodním soudem Praze, oddíl B, vložka 840 (v této zprávě též jen „**METRANS**“ nebo „**Společnost**“) zpracovalo následující zprávu o vztazích ve smyslu ustanovení § 82 zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích (dále jen „**Zákon o obchodních korporacích**“), za účetní období kalendářního roku 2024 (dále jen „**Rozhodné období**“).

1. Struktura vztahů

1.1 Podle informací dostupných představenstvu Společnosti jednajícímu s péčí řádného hospodáře byla společnost po celé Rozhodné období součástí skupiny, ve které je ovládající osobou **Svobodné a hanzovní město Hamburk** (dále jen „**Skupina**“). Údaje o osobách náležejících do Skupiny se uvádí k 31. prosinci 2024, a to dle informací dostupných statutárnímu orgánu společnosti jednajícímu s péčí řádného hospodáře. Struktura vztahů ve Skupině je uvedena v Příloze č. 1 a č. 2.

1.1.1 Ovládající osoba

Svobodné a hanzovní město Hamburk (dále jen „**Ovládající osoba**“) nepřímo ovládá Společnost prostřednictvím společnosti Hamburger Hafen und Logistik AG, se sídlem Bei St. Annen 1, D-20457 Hamburg, SRN, zapsané v obchodním rejstříku Amtsgericht Hamburg, Handelsreg.-Nr. HRB 1902 (dále jen „**HHLA**“), která je držitelem většinového podílu na základním kapitálu Společnosti (100 %) a rovněž disponuje většinou hlasovacích práv.

2. Úloha Společnosti ve Skupině

Společnost v rámci skupiny HHLA zajišťuje nezávisle kompletní intermodální přepravu mezi vnitrozemím v České republice, Německu, Rakousku, Polsku a přístavy u Severního moře (Hamburk, Bremerhaven a Rotterdam), služby v terminálech včetně skladování a opravy kontejnerů a opravy.

3. Způsob a prostředky ovládní

Ovládající osoba nepřímo ovládá Společnost prostřednictvím společnosti HHLA, která ovládá Společnost prostřednictvím vlastnictví 100 % akcií a 100 % podílu na hlasovacích právech. K ovládní Společnosti dochází zejména prostřednictvím rozhodování na valné hromadě Společnosti.

4. Přehled vzájemných smluv v rámci Skupiny

- 4.1 Smlouvy uzavřené mezi Společností a Ovládající osobou, které byly v Rozhodném období platné:
- V roce 2024 nebyly v platnosti žádné smlouvy s Ovládající osobou vyjma smlouvy o úvěrovém rámci.
- 4.2 Smlouvy uzavřené mezi Společností a jinými osobami ovládanými Ovládající osobou, které byly v Rozhodném období platné:
- a) Smlouva o úvěrovém rámci
Smluvní strany: METRANS, a.s., a Hamburger Hafen und Logistik AG
Doba plnění předmětu smlouvy: splatná do 30. 12. 2026
 - b) Smlouva o spolupráci ze dne 3. 1. 2015, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS Rail s.r.o., a METRANS, a.s.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
 - c) Smlouva o spolupráci při provozování drážní dopravy ze dne 03. 01. 2024
Smluvní strany: METRANS Rail s.r.o., a METRANS, a.s.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
 - d) Smlouva o spolupráci ze dne 3. 1. 2015 – poskytnutí personálu
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
 - e) Dohoda o spolupráci v oblasti mezinárodní kontejnerové přepravy ze dne 29. 12. 2008, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS /Danubia/, a.s.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
 - f) Smlouva o obchodní spolupráci ze dne 28. 12. 2009
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Adria d.o.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
 - g) Smlouva o spolupráci ze dne 01. 9. 2018
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS (Polonia) Sp. z o.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: od 1. 9. 2018
 - h) Smlouva o zřízení a provozování konsignačního skladu ze dne 15. 5. 2015
Smluvní strany: METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (konsignatář), a METRANS, a.s. (konsignant)
Doba plnění předmětu smlouvy: od 1. 1. 2015
 - i) Smlouva o poskytování služeb infrastruktury ze dne 1. 9. 2016
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (Zapojená společnost)
Doba plnění předmětu smlouvy: od 1. 9. 2016
 - j) Rámcová smlouva o dílo ze dne 13. 4. 2015
Smluvní strany: METRANS, a.s. (objednatel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (zhotovitel)
Doba plnění předmětu smlouvy: od 13. 4. 2015
 - k) Smlouva o provozování drážní dopravy na dráze-vlečce „METRANS Česká Třebová“ ze dne 11. 12. 2012
Smluvní strany: METRANS, a.s. (provozovatel vlečky) a METRANS Rail s.r.o. (dopravce)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá

- l) Smlouva o provozování drážní dopravy na dráze-vlečce „METRANS Praha“ ze dne 25. 5. 2018
Smluvní strany: METRANS, a.s. (provozovatel vlečky) a METRANS Rail s.r.o. (dopravce)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- m) Nájemní smlouva – pronájem kanceláře ze dne 10. 1. 2019
Smluvní strany: METRANS, a.s., (pronajímatel) a METRANS Rail s.r.o. (nájemce)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- n) Smlouva o nájmu vagonů ze dne 21. 6. 2019, včetně dodatků a změny cen
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS /Danubia/, a.s.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- o) Smlouva o nájmu vagonů ze dne 25. 6. 2019, včetně dodatků a změny cen
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS (Polonia) Sp. z O.O.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- p) Smlouva o nájmu drážních vozidel ze dne 01. 01. 2023
Smluvní strany: METRANS, a.s. (nájemce) a CERP Soluttion, a.s. (pronajímatel)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- q) Smlouva o nájmu vysokozdvizného vozíku Kalmar ze dne 12. 01. 2023, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (pronajímatel) a Adria Rail d.o.o. Indjija (nájemce)
Doba plnění: do 12. 01. 2025
- r) Záruka za METRANS /Danubia/, a.s.
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS /Danubia/, a.s., ČSOB
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- s) Záruka za METRANS /Danubia/, a.s. ze dne 24. 04. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS /Danubia/, a.s., ČSOB
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- t) Smlouva o vyhlášení ručitele - ručí za včasné a řádné splacení pohledávek společnosti
Smluvní strany: METRANS, a.s. (ručitel), METRANS /Danubia/, a.s. (dlužník), ČSOB (věřitel)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- u) Ručitelské prohlášení
Smluvní strany: METRANS, a.s. (ručitel), METRANS Rail (Deutschland) GmbH a DB Netz AG
Doba plnění předmětu smlouvy: do 31. 12. 2024
- v) Ručitelské prohlášení
Smluvní strany: METRANS, a.s. (ručitel), METRANS Rail (Deutschland) GmbH a KBC Bank N.V.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- w) Ručitelské prohlášení
Smluvní strany: METRANS, a.s. (ručitel), METRANS Rail (Deutschland) GmbH a Sunnic Lighthouse GmbH
Doba plnění předmětu smlouvy: do 31. 03. 2025
- x) Smlouva o poskytování výkonů bezpečnostního poradce
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá

- y) Smlouva o zpracování osobních údajů ze dne 23.5.2018 (mzdová agenda)
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- z) Smlouva o zpracování osobních údajů ze dne 23.5.2018 (IT)
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- aa) Smlouva o zpracování osobních údajů ze dne 23. 5. 2018 (MIS a SAP)
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- bb) Smlouva o vystavování a zasílání elektronických faktur (vystavovatel) ze dne 01. 01. 2018
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS (Polonia) Sp. z O.O.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- cc) Smlouva o vystavování a zasílání elektronických faktur (příjemce) ze dne 01. 01. 2018
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS (Polonia) Sp. z O.O.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- dd) Smlouva o spolupráci od 2020
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS /Danubia/, a.s., COSCO SHIPPING Lines (Central Europe) s.r.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- ee) Záruka nezávislé mateřské společnosti
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o., AKIEM
Doba plnění předmětu smlouvy: do 30. 06. 2025
- ff) Záruka nezávislé mateřské společnosti
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o., AKIEM
Doba plnění předmětu smlouvy: do 30. 06. 2025
- gg) Záruka nezávislé mateřské společnosti
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o., AKIEM
Doba plnění předmětu smlouvy: do 14. 02. 2026
- hh) Bankovní celní záruka ze dne 20. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Panonia d.o.o., ČSOB
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- ii) Bankovní celní záruka ze dne 30. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Panonia d.o.o., ČSOB
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- jj) Záruka nezávislé mateřské společnosti ve prospěch Ministerstva výstavby Srbske Republiky ze dne 30. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Panonia d.o.o.
Doba plnění předmětu smlouvy: do 30. 04. 2028
- kk) Záruka za dceřinou společnost ze dne 30. 05. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Netherlands B.V., PZEM Energy Company B.V.
Doba plnění předmětu smlouvy: do 31. 03. 2028
- ll) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), METRANS /Danubia/, a.s., (přistupující společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka) a Československá obchodní banka (provozovatel účtu)
Doba plnění: od 1. 7. 2018 na dobu neurčitou

- mm) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), Metrans Danubia Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- nn) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v HUF
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), Metrans Danubia Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- oo) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), UniverTrans Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- pp) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v HUF
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), UniverTrans Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- qq) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), Metrans Konténer Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- rr) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému v HUF
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), K&H Hungary (provozovatel účtu), Metrans Konténer Kft. (přistupující společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ss) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému ze dne 02. 10. 2019
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), KBC Bank NV (provozovatel účtu), METRANS Rail (Deutschland) GmbH
Doba plnění: na dobu neurčitou
- tt) Smlouva o přistoupení k přeshraničnímu cashpoolingovému systému
Smluvní strany: METRANS, a.s. (řídící společnost), Československá obchodní banka, a.s. (domácí banka), KBC Bank NV (provozovatel účtu), METRANS Umschlagsgesellschaft mbH
Doba plnění: na dobu neurčitou
- uu) Smlouva o poskytování Reálného jednosměrného cash poolingů ze dne 01. 12. 2015, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (Hlavní člen), Československá obchodní banka, a.s. (Banka), METRANS Rail s.r.o. (Vedlejší člen), METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (Vedlejší člen)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- vv) Smlouva o poskytování Reálného jednosměrného cash poolingů ze dne 06. 04. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s. (Hlavní člen), Československá obchodní banka, a.s. (Banka), CL Europort s.r.o. (Vedlejší člen)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- ww) Smlouva o některých podmínkách poskytování peněžních prostředků v návaznosti na smlouvu č. ZBA/2015/09 o poskytování jednosměrného cash poolingů a na smlouvu č. ZBA/2015/08 o poskytování jednosměrného cash poolingů ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- xx) Smlouva o některých podmínkách poskytování peněžních prostředků v návaznosti na smlouvu č. ZBA/2015/09 o poskytování jednosměrného cash poolingů a na smlouvu č. ZBA/2015/08 o poskytování jednosměrného cash poolingů ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- yy) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS /Danubia/, a.s. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- zz) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail (Deutschland) GmbH (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- aaa) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Konténer Kft. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- bbb) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., UniverTrans Kft. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ccc) Smlouva o některých podmínkách transakcí cash-poolingu ze dne 03. 01. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Umschlaggesellschaft mbH. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ddd) Smlouva o některých podmínkách poskytování peněžních prostředků v návaznosti na smlouvu č. ZBA/2022/03 o poskytování jednosměrného cash poolingů ze dne 06. 04. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., CL Europort s.r.o. (Zapojená společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- eee) Smlouva o zápůjčce v CZK
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2028
- fff) Smlouva o zápůjčce v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2028
- ggg) Smlouva o zápůjčce v CZK, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2025
- hhh) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2025

- iii) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Umschlagsgesellschaft mbH (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 12. 2021, splatnost 31. 12. 2026
- jjj) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Umschlagsgesellschaft mbH (vydlužitel)
Doba plnění: od 07. 12. 2022, splatnost 07. 12. 2026
- kkk) Smlouva o úvěrovém rámci v HUF
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Zalaegerszeg Kft. (vydlužitel)
Doba plnění: od 08. 03. 2021, splatnost 31.07.2028
- lll) Smlouva o úvěrovém rámci v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Zalaegerszeg Kft. (vydlužitel)
Doba plnění: od 08. 03. 2021, splatnost 31.07.2028
- mmm) Smlouva o úvěrovém rámci v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Zalaegerszeg Kft. (vydlužitel)
Doba plnění: od 19. 10. 2021, splatnost 31.07.2028
- nnn) Smlouva o úvěrovém rámci v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Szeged Kft. (vydlužitel)
Doba plnění: od 16. 09. 2021, splatnost 31.07.2028
- ooo) Smlouva o zápůjčce v PLN
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 15. 12. 2022, splatnost 31. 12. 2025
- ppp) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 05. 01. 2023, splatnost 31. 12. 2025
- qqq) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 21. 02. 2023, splatnost 31. 12. 2025
- rrr) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 06. 03. 2023, splatnost 31. 12. 2025
- sss) Smlouva o zápůjčce v PLN
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 30. 08. 2023, splatnost 31. 12. 2025
- ttt) Smlouva o zápůjčce v PLN, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail sp. z o.o., (vydlužitel)
Doba plnění: od 28. 11. 2023, splatnost 31. 12. 2025
- uuu) Smlouva o zápůjčce v EUR
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a METRANS Rail Slovakia s.r.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 07. 12. 2023, splatnost 30. 04. 2024
- vvv) Smlouva o zápůjčce v EUR, včetně dodatků
Smluvní strany: METRANS, a.s. (zapůjčitel) a Adria Rail d.o.o. (vydlužitel)
Doba plnění: od 03. 08. 2023, splatnost 31. 12. 2025

- www) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022 a 02. 01. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS (Polonia) Sp. z o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- xxx) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS /Danubia/, a.s. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- yyy) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS (Danubia) Kft. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- zzz) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- aaaa) Mandátní smlouva o vedení účetnictví ze dne 02. 11. 2010
Smluvní strany: METRANS, a.s. (mandant) a METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (mandant)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- bbbb) Nájemní smlouva ze dne 01. 06. 2011
Smluvní strany: METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o. (nájemce) a METRANS, a.s. (pronajímatel)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- cccc) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- dddd) Mandátní smlouva o vedení účetnictví ze dne 08. 01. 2010
Smluvní strany: METRANS, a.s. a METRANS Rail s.r.o. (RAILTRANSPORT s.r.o.)
Doba plnění předmětu smlouvy: doba neurčitá
- eeee) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail (Deutschland) GmbH (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- ffff) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS (Danubia) Krems GmbH (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- gggg) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS RailProfi Austria GmbH (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou
- hhhh) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Konténer Kft (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- iii) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., Univer Trans Kft. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- jjjj) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., TIP Žilina s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- kkkk) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Umschlagsgesellschaft mbH (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- llll) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Zalaegerszeg Kft. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- mmmm) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Szeged Kft. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- nnnn) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 04. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 09. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., CL Europort s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- oooo) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 04. 01. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., CL EUROPORT Sp. z o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- pppp) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 08. 12. 2022, včetně dodatku ze dne 20. 12. 2022
Smluvní strany: METRANS, a.s., CERP Solution, a.s. (sesterská společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- qqqq) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 03. 01. 2023, včetně dodatku ze dne 02. 01. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Sp. z o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- rrrr) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Slovakia, s.r.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- ssss) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., ADRIA RAIL d.o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- tttt) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Panonija d.o.o. (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- uuuu) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Belgium (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

- vvvv) Smlouva o poskytování manažerských služeb a IT podpory ze dne 05. 12. 2024
Smluvní strany: METRANS, a.s., METRANS Rail Netherlands B.V (dceřiná společnost)
Doba plnění: na dobu neurčitou

5. **Přehled jednání učiněných na popud nebo v zájmu Ovládající osoby nebo jí ovládaných osob**

Během Rozhodného období učinila Společnost na popud případně v zájmu ovládající osoby nebo jí ovládaných osob níže uvedené jednání, která se týkala majetku přesahujícího 10 % vlastního kapitálu Společnosti, tedy ve výši 855 205 tis. Kč zjištěného podle poslední účetní uzávěrky sestavené k 31. prosinci 2023:

- na základě jednání mimořádné valné hromady konané dne 19. prosince 2024 byly vyplaceny dividendy
- čerpání úvěrového rámce od společnosti HHLA
- prodej služeb a zboží společnosti METRANS /Danubia/, a.s.
- nákup služeb od společnosti METRANS Rail (Deutschland) GmbH.

6. **Posouzení újmy a jejího vyrovnání**

Na základě smluv uzavřených v Rozhodném období mezi Společností a ostatními osobami ze Skupiny ani jiných jednání, která byla v zájmu nebo na popud těchto osob uskutečněna Společností v Rozhodném období, Společnosti nevznikla žádná újma.

7. **Hodnocení vztahů a rizik v rámci Skupiny**

7.1 Hodnocení výhod a nevýhod vztahů ve Skupině

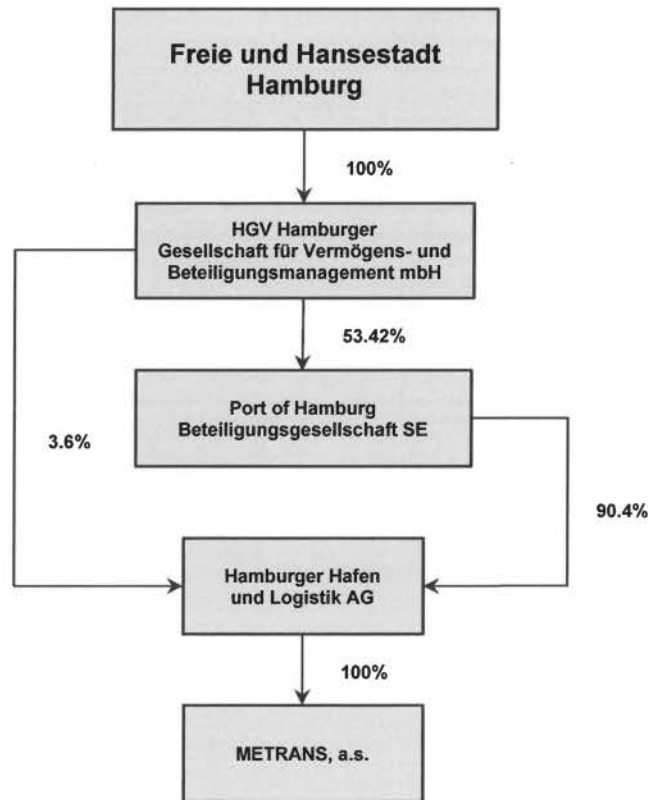
Společnosti vyplývají z účasti ve Skupině zejména výhody, jedná se především o zázemí stabilního a renomovaného holdingu, a dále přístup k inovacím v logistice.

7.2 Ze vztahů v rámci Skupiny neplynou pro Společnost žádná rizika.

V Praze dne 7. května 2025

Martin Hořínek
člen představenstva

Ing. Pavel Pokorný
člen představenstva

Příloha č. 1: Struktura vztahů ve Skupině

Příloha č. 2: Struktura vztahů v Podskupině Hamburger Hafen und Logistik AGSegment Container

Společnost: HCCR Hamburger Container- und Chassis-Reparatur-Gesellschaft mbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Container Terminal Tollerort GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Rosshafen Terminal GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% HHLA Container Terminal Tollerort GmbH

Společnost: HHLA Container - Terminal Altenwerder GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 74,9% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: SCA Service Center Altenwerder GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% HHLA Container - Terminal Altenwerder GmbH

Společnost: Kombi-Transeuropa Terminal Hamburg GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 50 % HHLA Container - Terminal Altenwerder GmbH

Společnost: CuxPort GmbH
se sídlem: Cuxhaven, SRN
podíl ve společnosti: 25,1% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: DHU Gesellschaft Datenverarbeitung Hamburger Umschlagsbetriebe mbH
Se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 40,4 % Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HVCC Hamburg Vessel Coordination Center GmbH, Hamburg
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 66% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Container Terminal Burchardkai GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Service Center Burchardkai GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% HHLA Container Terminal Burchardkai GmbH

Společnost: HHLA International GmbH
Se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: SC Container Terminal Odessa,
se sídlem: Oděsa, Ukrajina
podíl ve společnosti: 100% HHLA International GmbH

Společnost: HHLA TK Estonia,
se sídlem: Tallinn, Estonsko
podíl ve společnosti: 100% HHLA International GmbH

Společnost: HHLA PLT Italy
se sídlem: Terst, Itálie
podíl ve společnosti: 75% HHLA International GmbH

Společnost: Logistica Giuliana S.r.l.
se sídlem: Terst, Itálie
podíl ve společnosti: 100% PLT

Společnost: SC "CTO"
se sídlem: Oděsa, Ukrajina
podíl ve společnosti: 100% HIG

Segment Intermodal

Společnost: CTD Container-Transport-Dienst GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Project Logistics LLC
se sídlem: Poti, Gruzie
podíl ve společnosti: 75% HHLA International GmbH

Společnost: HHLA Intermodal Ukraine LLC
se sídlem: Oděsa, Ukrajina
podíl ve společnosti: 100% Ukrainian Intermodal Company

Společnost: Ukrainian Intermodal Company
se sídlem: Oděsa, Ukrajina
podíl ve společnosti: 75% HHLA International GmbH, 25% SC Container Terminal Odessa

Společnost: Hera Logistics Holding GmbH
se sídlem: Schwechat, Rakousko
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Roland Spedition GmbH
se sídlem: Schwechat, Rakousko
podíl ve společnosti: 51% Hera Logistics Holding GmbH

Společnost: TOO "HHLA Project Logistics Kazakhstan"
se sídlem: Almaty, Kazachstán
podíl ve společnosti: 100% HPL

Segment Logistik

Společnost: HPC Hamburg Port Consulting GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: UNIKAI Lagerei- und Speditionsgesellschaft mbH, Hamburg
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 51% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: ARS-UNIKAI GmbH, Hamburg
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 50% UNIKAI Lagerei- und Speditionsgesellschaft mbH

Společnost: HHLA Frucht- und Kühl-Zentrum GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 51% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Ulrich Stein Gesellschaft mit beschränkter Haftung
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 51% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Hansaport Hafenbetriebsgesellschaft mit beschränkter Haftung
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 49% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Sky Gesellschaft mit beschränkter Haftung
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Hyperport Cargo Solutions GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 50% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Spherie UG
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 25,12% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Bionic Production GmbH
se sídlem: Lüneburg, SRN
podíl ve společnosti: 50,1% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: modility GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: CERP Solution, a.s.
se sídlem: Praha, ČR
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA Digital Next GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% HHLA Next GmbH

Společnost: HHLA Next GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: RailSync GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 90% HHLA Next GmbH

Společnost: heyport GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 80% HHLA Next GmbH

Společnost: passify GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 80% HHLA Next GmbH

Segment Immobilien

Společnost: Fischmarkt Hamburg-Altona Gesellschaft mit beschränkter Haftung
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

HHLA 1. Speicherstadt Immobilien GmbH & Co. KG
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

HHLA 2. Speicherstadt Immobilien GmbH & Co. KG
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Holding ostatní

Společnost: GHZ Zweite Gesellschaft für Hafen- und Lagerimmobilien-Verwaltung mbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: HHLA-Personal-Service-GmbH
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: 100% Hamburger Hafen und Logistik AG

Společnost: Hamburger Hafen und Logistik AG
se sídlem: Hamburg, SRN
podíl ve společnosti: mateřský podnik podskupiny

Další propojené osoby - skupina METRANS

Společnost: METRANS /Danubia/, a.s.
se sídlem: Dunajská Streda, Slovensko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS (Danubia) Kft.
se sídlem: Győr, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.
Společnost: METRANS Adria D.O.O.
se sídlem: Koper, Slovinsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: METRANS D.O.O.
se sídlem: Rijeka, Chorvatsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: METRANS (Danubia) Krems GmbH
se sídlem: Krems an der Donau, Rakousko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS DYKO Rail Repair Shop s.r.o.
se sídlem: Praha, ČR
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail s.r.o.
se sídlem: Praha, ČR
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail (Deutschland) GmbH
se sídlem: Lipsko, Německo
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Railprofi Austria GmbH
se sídlem: Krems an der Donau, Rakousko
podíl ve společnosti: 80% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Istanbul Sti.
se sídlem: Istanbul, Turecko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Konténer Kft.
se sídlem: Budapešť, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: UniverTrans Kft.
se sídlem: Budapešť, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: TIP Žilina, s.r.o.
se sídlem: Dunajská Streda, Slovensko
podíl ve společnosti: 100% METRANS /Danubia/, a.s.

Společnost: METRANS (Polonia) Sp. z o. o.
se sídlem: Varšava, Polsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Umschlagsgesellschaft mbH
se sídlem: Hamburg, Německo
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Zalaegerszeg Kft.
se sídlem: Budapešť, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Szeged Kft.
se sídlem: Budapešť, Maďarsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: CL Europort s.r.o.
se sídlem: Praha, ČR
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: CL EUROPORT Sp. z o.o.
se sídlem: Małaszewicze, Polsko
podíl ve společnosti: 20.8% METRANS, a.s.

Společnost: Umschlagsgesellschaft Königs Wusterhausen mbH
se sídlem: Königs Wusterhausen, Německo
podíl ve společnosti: 50% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail Sp. z o.o.
se sídlem: Gadki, Polsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail Slovakia s.r.o.
se sídlem: Dunajská Streda, Slovensko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: ADRIA RAIL d.o.o.
se sídlem: Rijeka, Chorvatsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: ADRIA RAIL Operator d.o.o.
se sídlem: Rijeka, Chorvatsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Panonija d.o.o.
se sídlem: Indija, Srbská republika
podíl ve společnosti: 100% ADRIA RAIL d.o.o.

Společnost: M-RAIL d.o.o.
se sídlem: Krnješevci, Srbská republika
podíl ve společnosti: 33% METRANS, a.s.

Společnost: EMA RAIL S.R.L.
se sídlem: Arad, Rumunsko
podíl ve společnosti: 33% METRANS, a.s.

Společnost: METRANS Rail Netherlands B.V.
se sídlem: Rotterdam, Nizozemsko
podíl ve společnosti: 100% METRANS, a.s.

Společnost: TIP Košice s.r.o.
se sídlem: Košice, Slovensko
podíl ve společnosti: 50% METRANS, a.s.